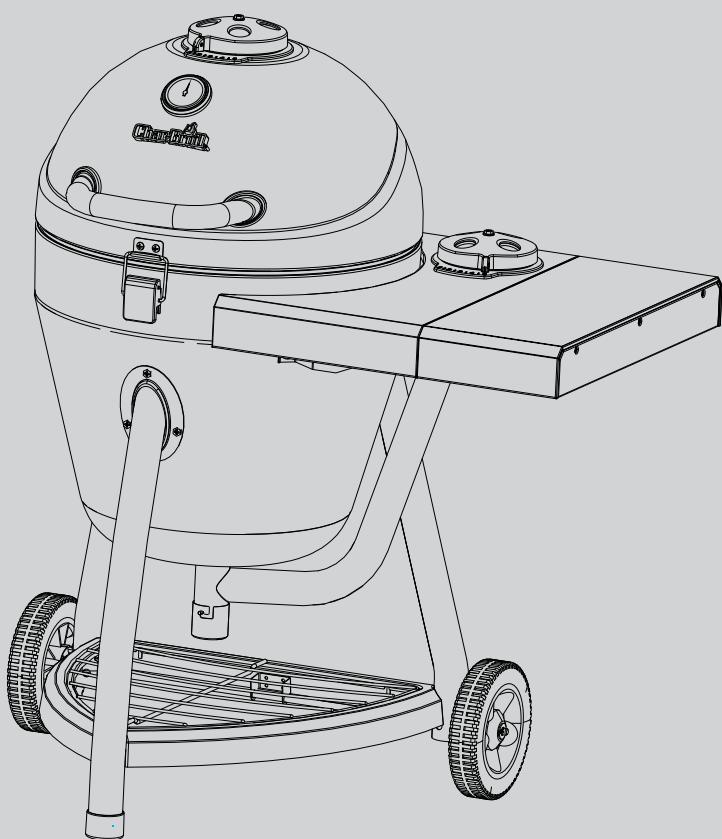




PRODUCT GUIDE

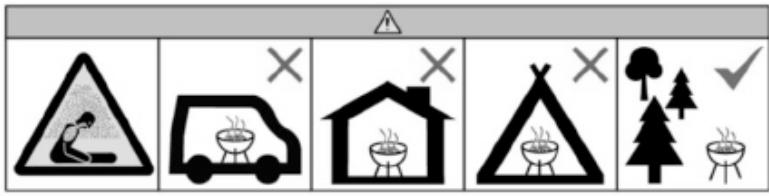
KAMANDER™ Charcoal Grill



MODEL **18309002**

- GB** Assembly Instructions, 17
- CH FR** Instructions d'assemblage, 17
- AT CH DE** Montageanweisungen, 17
- CH IT** Istruzioni per il montaggio, 17
- LU BE NL** Montage-instructies, 17
- ES** Instrucciones de armado, 17
- PT** Instruções para Montagem, 17
- DK** Monteringsvejledning, 17
- CZ** Montážní návod, 17
- SK** Návod na montáž, 17
- HE** הוראות הרכבה 17





GB

Do not use the barbecue in a confined space and/or habitable space e.g. houses, tent, caravans, motor homes, boats. Danger of carbon monoxide poisoning fatality.

FR

N'utilisez pas le gril dans un espace confiné ou habitable, p. ex., dans une maison, une tente, une caravane, une caravane motorisée ou un bateau. Danger de mort par empoisonnement au monoxyde de carbone.

DE

Den Grill nicht in geschlossenen Räumen und/oder bewohnbaren Räumlichkeiten wie z. B. Häusern, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten benutzen. Es besteht Todesgefahr durch Kohlenmonoxidvergiftung.

IT

Non utilizzare il barbecue in ambienti chiusi e/o locali abitabili, come abitazioni, tende, roulotte, case mobili, barche. Pericolo di avvelenamento da monossido di carbonio.

NL

Gebruik de barbecue niet in afgesloten en/of bewoonbare ruimtes, zoals bijvoorbeeld huizen, tenten, motorcaravans, campers en boten. Dodelijk gevaar voor koolmonoxidevergiftiging.

SE

Använd inte grillen i trånga utrymmen eller i boendeutrymmen, som till exempel hus, tält, husvagnar, husbilar, båtar. Risk för kolmonoxidförgiftning.

FI

Älä käytä grilliä suljetussa tilassa ja / tai asuttavassa tilassa, esim. taloissa, teltoissa, asuntovaunuissa, matkailuautoissa, veneissä. Vaarana hiilimonoksidista johtuva myrkytyskuolema.

ES

No use la parrilla en un espacio confinado y/o espacio habitable, como p. ej. en casas, tiendas de camping, remolques, casas rodantes, botes, etc. Existe el peligro de muerte por envenenamiento con monóxido de carbono

PT

Não utilize o churrasco num espaço confinado e/ou habitado, por exemplo, casas, tendas, caravanas, autocaravanas, barcos. Perigo de morte por envenenamento com monóxido de carbono.

DK

Brug ikke grillen i et begrænset rum og/eller beboeligt rum f.eks. huse, telte, campingvogne, mobile huse, både. Fare for kulitforgiftning.

NO

Ikke bruk grillen i lukkede områder eller innendørs, som for eksempel i hus, telt, campingvogn, bil eller båt. Fare for dødelig karbonmonoksidforgiftning.

PL

Nie należy korzystać z grilla w zamkniętej przestrzeni i/lub miejscu mieszkalnym, np. w domach, namiotach, przyczepach kempingowych, kamperach, na łodziach. Grozi to zatruciem tlenkiem węgla ze skutkiem śmiertelnym.

IS

Ekki nota grillið í lokuðu rími og/eða íbúðarhæfu rími t.d. húsi, tjaldi, hjólhýsi, bifreiðum eða bátum. Hætta á kolmónoxíðseitrun.

RO

Nu utilizați grătarul în spații înclose și/sau spații de locuit, precum în casă, în cort, în rulotă, autorulotă sau în barcă. Există pericolul letal de intoxicație cu monoxid de carbon.

CZ

Nepoužívejte gril v uzavřených prostorách nebo obydlích, například v domě, ve stanu, karavanu, v obytných vozech, na lodích. Hrozí nebezpečí smrtelné otravy oxidem uhelnatým.

SK

Gril nikdy nepoužívajte v uzavretých priestoroch a/alebo obytných priestoroch ako dom, stan, karavan, obytný prives, loď a pod. Môže dôjsť k ohrozeniu života v dôsledku otravy kysličníkom uhličitým.

HE

אין להשתמש בגריל במקומות סגור או בחלל שימוש למגורים, כדוגמת, אוהל, קרוואן, כל רכב המשמש למגורים, סירה. קיימת סכנה להרעלת פחמן חם חמוץ שעלולה לגרום למות.

Care and Use

THIS BARBECUE IS FOR OUTDOOR USE ONLY.

This instruction manual contains important information necessary for the proper assembly and safe use of the appliance.

Follow all warnings and instructions when using the appliance.

INSTALLER/ASSEMBLER:

Leave this manual with consumer.

CONSUMER:

Keep this manual for future reference.

Safety Symbols

The symbols and boxes shown below explain what each heading means. Read and follow all of the messages found throughout the manual.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation or unsafe practice which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



Read and follow all safety statements, assembly instructions, and use and care directions before attempting to assemble and cook.

Some parts may contain sharp edges! Wear protective gloves if necessary.

Cooking grate handles are hot during use. Wait until the barbecue cools down before removing the cooking grate or use oven mitts to remove the cooking grate.

For residential use only. Do not use for commercial cooking.

The barbecue must be installed on a secure level base prior to use.

The barbecue should be heated up and the fuel kept red hot for 30 minutes prior to first cooking.

We recommend 1.0 Kg of charcoal for fuel.



Most surfaces on this unit are hot when in use. Use extreme caution. Keep others away from unit Always wear protective clothing to prevent injury.

Keep children and pets away.

Do not move this unit during operation.

Never substitute gasoline, kerosene or alcohol for charcoal starter. In this case, paraffin-based starter cubes can be substituted for charcoal starter. Never use charcoal starter fluid with an electric starter.

Ash catcher pan must be fully installed during operation. Failure to properly install could result in hot embers falling from barbecue.

All surfaces can be hot during use. Use protection as required to prevent burning.

Do not use this unit on or near combustible surfaces or structures such as wood decks, dry leaves or grass, vinyl or wood siding, etc.

After a charcoal fire appears extinguished, unconsumed embers can retain heat for up to 24 hours, and if exposed to fresh air, can burst into flame unexpectedly. Any such embers outside the firebox of the barbecue pose a fire hazard and can ignite combustible surfaces such as wooden decks.

Failure to follow all manufacturer's instructions could result in serious personal injury and/or property damage.

CARBON MONOXIDE HAZARD

Burning charcoal inside can kill you. It gives off carbon monoxide, which has no odor. NEVER burn charcoal inside homes, vehicles, or tents.

Do not cook before the fuel has a coating ash.

WARNING! - this barbecue will become very hot, DO NOT move it during operation.

Do not use indoors.

WARNING! DO NOT use spirit or petrol for lighting or re-lighting! Use only firelighters complying to EN 1860-3!

WARNING! Keep children and pets away.

FAILURE TO READ AND FOLLOW INSTRUCTIONS FOR LIGHTING CHARCOAL MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY AND OR PROPERTY DAMAGE.

ALWAYS USE CAUTION WHEN HANDLING HOT COALS TO PREVENT INJURY.

ALWAYS LIGHT THE FIRE WITH THE BARBECUE LID OPEN.

Soins et utilisation

CE GRIL EST DESTINÉ UNIQUEMENT À UNE UTILISATION EN EXTÉRIEUR.

Ce manuel d'instructions contient des informations importantes qui sont nécessaires pour une utilisation sûre et appropriée de cet appareil.

Suivez tous les avertissements et toutes les instructions lors de l'utilisation de l'appareil.

INSTALLATEUR/ASSEMBLEUR :

Remettez ce manuel au client.

CLIENT :

Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Symboles de sécurité

Les symboles et les cases ci-dessous expliquent ce que chaque rubrique signifie. Lisez et respectez toutes les instructions se trouvant dans ce manuel.



AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION



ATTENTION : Indique une situation ou pratique potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères à modérées.



ATTENTION



Lisez et respectez toutes les avertissements de sécurité, instructions de montage et d'utilisation et soins avant de tenter de l'assembler et de l'utiliser.

Certaines pièces peuvent présenter des bords tranchants. Portez des gants de protection si nécessaire.

Pour une utilisation domestique uniquement.

Ne pas utiliser à des fins commerciales.

Les poignées de la grille de cuisson sont chaudes durant l'utilisation. Attendez que le gril refroidisse avant de retirer la grille de cuisson, ou utilisez des gants adaptés pour la manipuler.

Le barbecue doit être installé sur une base de sécurité avant l'utilisation.

Le barbecue doit être chauffé et le carburant reste rouge pendant 30 minutes avant la première cuisson.

Nous recommandons 1,0 kg de charbon pour le carburant.



AVERTISSEMENT



La plupart des surfaces de cet appareil sont chaudes lors de l'utilisation. Faites preuve d'une grande prudence. Maintenez les autres personnes à l'écart et portez toujours des vêtements de protection pour éviter les blessures.

Maintenez à l'écart les enfants et les animaux de compagnie.

Ne déplacez pas l'appareil lorsque vous l'utilisez.

N'utilisez jamais d'essence, de kérosène ou de l'alcool pour allumer le charbon de bois. Dans ce cas, des cubes de paraffine peuvent être utilisés pour allumer le feu. N'utilisez jamais un allume-feu liquide avec un démarreur électrique.

Un récipient destiné à recueillir les cendres doit être installé durant le fonctionnement.

Le fait de ne pas l'installer correctement peut avoir pour conséquence que des braises chaudes tomberont du gril.

Toutes les surfaces peuvent être chaudes en cours d'utilisation. Utilisez la protection requise pour éviter les brûlures.

N'utilisez pas cet appareil sur ou à proximité de surfaces ou de structures combustibles comme des tables en bois, de l'herbe ou des feuilles sèches, des parois en vinyle ou en bois, etc.

Après qu'un feu de charbon de bois semble éteint, des braises non consumées peuvent retenir la chaleur jusqu'à 24 heures, et peuvent s'enflammer de manière inattendue en cas d'exposition à un courant d'air. De telles braises en dehors du foyer du gril entraînent un risque d'incendie et peuvent enflammer des surfaces combustibles telles que des surfaces en bois.

Le fait de ne pas suivre toutes les instructions du fabricant peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels.

DANGER LIÉ AU MONOXYDE DE CARBONE

La combustion de charbon dans un espace confiné peut vous tuer. Elle dégage du monoxyde de carbone, qui n'a pas d'odeur. Ne brûlez JAMAIS du charbon de bois à l'intérieur de résidences, de véhicules ou de tentes.

Ne pas cuire avant que le carburant ne contienne de cendres.

ATTENTION! - ce barbecue devient très chaud, NE PAS le déplacer pendant le fonctionnement.

Ne pas utiliser à l'intérieur.

ATTENTION! Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ou tout autre liquide analogue pour allumer ou réactiver le barbecue!

ATTENTION! Gardez les enfants et les animaux domestiques loin.

LE FAIT DE NE PAS SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR ALLUMER LE CHARBON PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATERIELS.

FAITES TOUJOURS PREUVE DE PRUDENCE LORS DE LA MANIPULATION DE CHARBONS ARDENTS POUR ÉVITER DE VOUS BLESSER.

ALLUMEZ TOUJOURS LE FEU AVEC LE COUVERCLE DU GRIL OUVERT.

Pflege und Gebrauch

DIESER GRILL DARF AUSSCHLIESSLICH IM FREIEN GENUTZT WERDEN.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur korrekten Montage und sicheren Nutzung des Geräts.

Beachten Sie alle Warnungen und Hinweise, wenn Sie das Gerät benutzen.

INSTALLATEUR/MONTEUR:

Lassen Sie diese Anleitung beim Endverbraucher.

ENDVERBRAUCHER:

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Sicherheitssymbole

Die folgenden Symbole und Kästen erklären, was die Überschriften bedeuten. Lesen und befolgen Sie alle Hinweise in dieser Bedienungsanleitung.



WARNUNG



WARNUNG: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.



VORSICHT



VORSICHT: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation oder falsche Nutzungsweise hin, die bei Nichtbeachtung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.



WARNUNG



DAS NICHTBEACHTEN DER HINWEISE ZUM ANZÜNDEN VON HOLZKOHLE KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN.

SEIEN SIE BEIM UMGANG MIT HOLZKOHLE IMMER VORSICHTIG, UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN. LASSEN SIE DEN GRILLDECKEL IMMER OFFEN, WENN SIE DIE HOLZKOHLE ANZÜNDEN.



VORSICHT



Einige Teile können scharfkantig sein! Tragen Sie ggf. Schutzhandschuhe.

Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, Montageanleitungen sowie Nutzungs- und Pflegehinweise.

Die Grillrostgriffe sind während der Nutzung heiß. Lassen Sie den Grill abkühlen, bevor Sie den Grillrost abnehmen oder verwenden Sie Ofenhandschuhe, um den Grillrost zu entfernen.

Nur für den Privatgebrauch. Nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.

Der Grill muss vor dem Gebrauch auf einer sicheren Ebene installiert werden.

Der Grill sollte aufgeheizt und der Treibstoff für 30 Minuten vor dem ersten Kochen heiß gehalten werden.

Wir empfehlen 1,0 kg Kohle für Treibstoff.



WARNUNG



Während des Betriebs sind die meisten Oberflächen des Geräts heiß. Seien Sie besonders vorsichtig. Halten Sie andere Personen vom Grill fern. Tragen Sie stets Schutzkleidung, um Verletzungen zu verhindern.

Halten Sie Kinder und Haustiere vom Grill fern.

Bewegen Sie den Grill während des Betriebs nicht.

ersetzen Sie Grillstarter niemals durch Benzin, Kerosin oder Alkohol. Ersetzen Sie diese in diesem Fall durch Grillanzünder auf Paraffinbasis. Verwenden Sie Grillstarterflüssigkeit niemals mit einem elektrischen Zünd器.

Das Nichtbeachten der Herstellerhinweise kann zu schweren Verletzungen bzw. Sachschäden führen.

Der Aschekasten muss während des Betriebs vollständig montiert sein.

Eine nicht fachgerechte Installation kann dazu führen, dass heiße Glut vom Grill fällt.

Während des Betriebs können alle Oberflächen heiß sein. Treffen Sie Sicherheitsmaßnahmen, um Verbrennungen zu vermeiden.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht auf oder in der Nähe von brennbaren Oberflächen oder Konstruktionen wie Holzterrassen, trockenem Laub oder Gras, Vinyl- oder Holzverkleidungen usw.

Nachdem ein Holzkohlefeuer erloschen scheint, kann die Glut noch bis zu 24 Stunden Hitze erzeugen und unerwartet Flammen auslösen, wenn Frischluft zuströmt. Jegliche Glut außerhalb der Feuerschale des Grills stellt eine Brandgefahr dar und kann brennbare Oberflächen wie Holzterrassen entzünden.

KOHLENMONOXID-GEFAHR

Brennende Holzkohle in Innenräumen kann tödlich sein. Sie gibt das geruchlose Kohlenmonoxid ab. Lassen Sie Holzkohle NIEMALS in Häusern, Fahrzeugen oder Zelten brennen.

Nackochen Sie nicht, bevor der Treibstoff eine Beschichtung hat.

WARNUNG! - dieser Grill wird sehr heiß, verschieben Sie ihn NICHT während des Betriebs.

Nicht im Haus benutzen.

WARNUNG! Verwenden Sie NICHT Spiritus oder Benzin für Beleuchtung oder Nachbeleuchtung! Nur Feuerlöscher nach EN 1860-3 verwenden!

WARNUNG! Halten Sie Kinder und Haustiere weg. errassen entzünden.

QUESTA GRIGLIA È SOLO PER USO ESTERNO.

Questo manuale contiene importanti informazioni necessarie per l'assemblaggio appropriato e l'uso sicuro dell'apparecchio. Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni quando si utilizza l'apparecchio.

INSTALLATORE/ASSEMBLATORE:

Lasciare il presente manuale al consumatore.

CONSUMATORE:

Conservare il presente manuale per riferimenti futuri.

Simboli di sicurezza

I simboli e le caselle indicate di seguito spiegano il significato di ogni titolo. Leggere e seguire tutti i messaggi presenti in tutto il manuale.

**ATTENZIONE**

La maggior parte delle superfici di questo apparecchio sono calde durante l'uso. Usare la massima cautela. Tenere lontano da altre unità, indossare sempre indumenti di protezione per evitare lesioni.

Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dall'apparecchio.

Non spostare l'apparecchio durante l'uso.

Non sostituire mai un accendfuoco per carbonella con benzina, cherosene o alcol. In questo caso, è possibile utilizzare cubetti accendfuoco a base di paraffina al posto dell'accendfuoco per carbonella. Non utilizzare mai un accendfuoco liquido per carbonella con l'accendfuoco elettrico.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni del fabbricante può causare gravi lesioni personali e/o danni alle cose.

Il cassetto di raccolta della cenere deve essere completamente installato durante il funzionamento.

L'errata installazione può causare la caduta di braci ardenti dalla griglia.

Tutte le superfici possono surriscaldarsi durante l'uso. Utilizzare protezioni idonee a impedire di ustionarsi. Non utilizzare l'apparecchio sopra o accanto a superfici combustibili o strutture quali ponti di legno, foglie secche o erba, rivestimenti in vinile o legno ecc.

Quando un fuoco di brace appare spento, le braci non consumate possono trattenere il calore fino a 24 ore e se esposte all'aria aperta potrebbero scoppiare in fiamme in modo imprevisto. Le braci al di fuori del focolare della griglia costituiscono un pericolo di incendio e possono accendere superfici combustibili, come i ponti di legno.

RISCHIO DEL MONOSSIDO DI CARBONIO

Bruciare la carbonella in ambienti interni può essere letale. La carbonella emette monossido di carbonio, che è inodore. NON bruciare MAI la carbonella all'interno di abitazioni, veicoli o tende da campeggio.

Non cuocere prima che il carburante abbia una cenere di rivestimento.

AVVERTIMENTO! - questo barbecue diventa molto caldo, NON muovere durante il funzionamento.

Non utilizzare all'interno.

AVVERTIMENTO! NON utilizzare alcool o benzina per illuminare o ri-illuminare! Utilizzare solo i candeggianti conformi a EN 1860-3!

AVVERTIMENTO! Tenere i bambini e gli animali domestici lontani.

**ATTENZIONE**

I manici della griglia di cottura sono molto caldi durante l'uso. Attendere che la griglia si raffreddi prima di rimuovere la griglia di cottura o utilizzare guanti da forno per rimuovere la griglia.

Solo per uso domestico.

Non utilizzare per la cottura commerciale.

Alcune parti possono contenere bordi taglienti. Indossare guanti di protezione, se necessario.

Leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza, le istruzioni di montaggio e le indicazioni di uso e manutenzione prima di assemblare e cucinare.

Il barbecue deve essere installato su una base di livello sicuro prima dell'uso.

Il barbecue dovrebbe essere riscaldato e il combustibile mantenuto rosso caldo per 30 minuti prima della prima cottura. Raccomandiamo 1,0 Kg di carbone di legna per il carburante.

DEZE GRILL IS UITSLUITEND VOOR GEBRUIK BUITENSHUIS.

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie noodzakelijk voor de correcte montage en veilig gebruik van het apparaat. Volg alle waarschuwingen en instructies op wanneer u het apparaat gebruikt.

INSTALLATEUR/MONTEUR:

Laat deze handleiding bij de consument achter.

CONSUMENT:

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Veiligheidssymbolen

De symbolen en de vakjes hieronder verklaren wat elke koptekst betekent. Lees en volg alle mededelingen in deze handleiding op.

**WAARSCHUWING**

De meeste oppervlakken van dit apparaat worden heet tijdens gebruik. Wees uiterst voorzichtig. Houd anderen uit de buurt van het apparaat. Draag altijd beschermende kleding om letsel te voorkomen.

Houd kinderen en huisdieren uit de buurt.

Dit apparaat nooit verplaatsen tijdens gebruik.

De houtskoolstarter nooit vervangen met benzine, kerosine of alcohol. In zo'n geval kunnen op paraffine gebaseerde aanmaakblokjes de houtskoolstarter vervangen. Gebruik nooit houtskoolstarter vloeistof met een elektrische aansteker.

Het niet opvolgen van alle instructies van de fabrikant kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade.

Asopvangbak moet volledig geïnstalleerd zijn tijdens gebruik. Het niet correct installeren kan ertoe leiden dat hete sintels van de grill vallen.

Alle oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik passende bescherming om brandwonden te voorkomen. Gebruik het apparaat nooit in, op of bij ontvlambare oppervlakken zoals houten dekken, droge bladeren of droog gras, vinyl of houten gevelbekleding, enz.

Nadat een houtskoolvuur uit schijnt te zijn, kunnen niet verbrande sintels nog 24 uur warmte vasthouden, en kunnen, indien blootgesteld aan buitenlucht, plotseling vlam vatten. Ieder van deze sintels buiten de vuurbox van de grill vormen een brandgevaar en kunnen brandbare oppervlakken zoals houten dekken vlam laten vatten.

KOOLMONOXIDE GEVAAR

Houtskool binnen verbranden kan dodelijk zijn. Het veroorzaakt koolmonoxide, dat geen geur heeft. Daarom houtskool NOOIT binnenhuis of binnen voertuigen of tenten verbranden.

Kook niet voordat de brandstof een deklaag heeft.

WAARSCHUWING! - Deze barbecue wordt erg heet, beweg het niet tijdens gebruik.

Gebruik niet binnen.

WAARSCHUWING! Gebruik GEEN of benzine voor verlichting of verlichting! Gebruik alleen brandweerlieden die voldoen aan EN 1860-3!

WAARSCHUWING! Houd kinderen en huisdieren weg.

**WAARSCHUWING**

WAARSCHUWING: Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

**WAARSCHUWING**

WAARSCHUWING: Geeft een potentieel gevaarlijke situatie of onveilig gebruik aan wat, indien niet vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

**WAARSCHUWING**

HET NIET LEZEN EN OPVOLGEN VAN DE INSTRUCTIES VOOR HET AANSTEKEN VAN HOUTSKOOL KAN LEIDEN TOT ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL EN/OF MATERIELE SCHADE. WEES ALTIJD VOORZICHTIG BIJ HET HANTEREN VAN HETE KOLEN OM LETSEL TE VOORKOMEN. VUUR ALTIJD AANSTEKEN MET DE GRILL DEKSEL OPEN.

**WAARSCHUWING**

Lees alle veiligheidsinstructies, montage handleiding en gebruiks- en onderhoudsinstructies zorgvuldig door en volg deze op voordat u met monteren en koken begint.

Sommige onderdelen kunnen scherpe randen hebben! Draag beschermende handschoenen wanneer nodig.

Kookrooster handgrepen worden heet tijdens gebruik. Wacht tot de grill is afgekoeld voordat u het kookrooster verwijdert of gebruik ovenhandschoenen om het kookrooster te verwijderen.

Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
Nooit gebruiken voor commercieel koken.

De barbecue moet vóór gebruik op een veilige basis worden geïnstalleerd.

De barbecue moet worden verwarmd en de brandstof wordt 30 minuten voor het eerste koken rood warm gehouden.

Wij adviseren 1,0 kg kool voor brandstof.

Cuidado y uso

ESTE ASADOR ES SOLO PARA USO EN EXTERIORES.

Este manual de instrucciones contiene información importante, necesaria para el ensamblaje correcto y uso seguro del aparato. Siga todas las instrucciones y advertencias cuando use el aparato.

INSTALADOR/ENSAMBLADOR:

Entregue este manual al consumidor.

CONSUMIDOR:

Conserve este manual para futura referencia.

Símbolos de seguridad

Los símbolos y recuadros que se muestran a continuación explican lo que significa cada encabezado. Lea y siga todos los mensajes que encuentra en este manual.



PRECAUCIÓN



PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa la cual si no se evita, puede dar como resultado muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa o insegura, la cual si no se evita, puede dar como resultado lesiones leves o moderadas.



PRECAUCIÓN



LA OMISIÓN DE LEER Y SEGUIR LAS INSTRUCCIONES PARA ENCENDER EL CARBÓN PUEDE RESULTAR EN GRAVES LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD. PARA PREVENIR LESIONES SEA SIEMPRE PRECAVIDO AL MANEJAR BRASAS CALIENTES. SIEMPRE ENCIENDA EL FUEGO CON LA TAPA DEL ASADOR ABIERTA.



ADVERTENCIA



Lea y siga todas las declaraciones de seguridad, instrucciones de ensamblaje, uso y cuidado antes de intentar ensamblar o cocinar.

¡Algunas piezas pueden tener bordes afilados!

Use guantes protectores si es necesario.

Sólo para uso residencial.

No se use en cocinas comerciales.

Las manijas de la parrilla de cocción están calientes durante el uso. Espere a que el asador se enfrie antes de remover la parrilla de cocción, o use guantes para horno para removerla.

La barbacoa debe instalarse en una base nivelada segura antes de su uso.

La barbacoa se debe calentar y el combustible se mantuvo caliente en rojo durante 30 minutos antes de la primera cocción.

Recomendamos 1.0 Kg de carbón para combustible.



PRECAUCIÓN



La mayoría las superficies de esta unidad están calientes durante el uso. Use precaución extrema. Mantenga las demás personas lejos de la unidad. Siempre use ropa protectora para evitar lesiones.

Mantenga los niños y mascotas alejados.

No mueva esta unidad durante la operación.

Nunca use gasolina, kerosene o alcohol en vez de encendedor de carbón. En este caso, se puede sustituir el encendedor de carbón con cubos encendedores de parafina. Nunca use el fluido encendedor de carbón con un encendedor eléctrico.

La omisión de seguir todas las instrucciones del fabricante puede resultar en lesiones personales serias o daño a la propiedad.

La bandeja recolectora de cenizas debe instalarse completamente durante el funcionamiento.

La omisión de instalarla adecuadamente puede resultar en que las brasas calientes caigan del asador.

Durante el uso todas las superficies pueden calentarse. Use la protección necesaria para evitar quemaduras.

No use esta unidad cerca o en superficies combustibles o de estructuras tales como terrazas de madera, hojas o pasto seco, paredes de madera o vinilo, etc.

Después que el carbón parece haberse extinguido, las brasas sin consumir pueden retener calor hasta por 24 horas, y si se exponen a aire fresco, pueden encender llamas inesperadamente. Estas brasas por fuera de la caja de fuego del asador constituyen un riesgo de incendio y pueden incendiar superficies combustibles tales como las terrazas de madera.

PELIGRO POR MONÓXIDO DE CARBONO

Quemar carbón en interiores puede matarlo. Emite monóxido de carbono, que es inodoro. NUNCA queme carbón dentro de casas, vehículos o tiendas.

No cocine antes de que el combustible tenga una capa de cenizas.

¡ADVERTENCIA! - esta barbacoa se pondrá muy caliente, NO la mueva durante el funcionamiento.

No lo utilice en interiores.

¡ADVERTENCIA! ¡NO use alcohol ni gasolina para iluminar o re-iluminar! ¡Utilice únicamente encendedores según EN 1860-3!

¡ADVERTENCIA! Mantenga alejados a los niños y las mascotas.

Cuidado e uso

ESTE GRELHADOR DEVE SER UTILIZADO APENAS EM ESPAÇOS EXTERIORES.

Este manual de instruções contém informações importantes necessárias para a montagem correta e utilização segura do aparelho. Siga todos os avisos e instruções ao utilizar o aparelho.

INSTALADOR/MONTADOR:

Entregue este manual ao consumidor.

CONSUMIDOR:

Mantenha este manual para referência futura.

Símbolos de segurança

Os símbolos e caixas mostrados abaixo explicam o significado de cada título. Leia e respeite todas as mensagens encontradas ao longo do manual.



AVISO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderia resultar em morte ou ferimentos graves.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa ou prática insegura que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.



A NÃO LEITURA E SEGUIMENTO DAS INSTRUÇÕES PARA O ACENDIMENTO DE CARVÃO PODERÃO RESULTAR EM DANOS PESSOAIS GRAVES E/OU DANOS MATERIAIS. TENHA SEMPRE CUIDADO AO LIDAR COM CARVÃO QUENTE PARA EVITAR FERIMENTOS. ACENDA SEMPRE O FOGO COM A TAMPA DO GRELHADOR ABERTA.



Leia e siga todas as declarações de segurança, instruções de montagem e instruções de utilização e conservação antes de tentar montar e cozinhar.

Algumas peças podem conter arestas aguçadas! Utilize luvas de proteção, se necessário.

Apenas para utilização doméstica.

Não utilize para confeção comercial de alimentos.

As pegas da grelha de confeção estão quentes durante a utilização. Aguarde até que a grelha de confeção arrefeça antes de a remover ou utilize luvas de forno para removê-la.

O churrasco deve ser instalado em uma base de nível seguro antes de usar.

O churrasco deve ser aquecido eo combustível mantido vermelho quente por 30 minutos antes da primeira cozedura. Recomendamos 1.0 Kg de carvão para combustível.



AVISO



A maioria das superfícies deste aparelho está quente durante a utilização. Tenha o máximo de cuidado. Mantenha as outras pessoas afastadas do aparelho. Utilize sempre vestuário de proteção para evitar ferimentos.

Mantenha as crianças e os animais de estimação afastados.

Não move este aparelho durante o funcionamento.

Nunca substitua o acendedor de carvão por gasolina, querosene ou álcool. Neste caso, o acendedor de carvão pode ser substituído por acendalhas à base de parafina. Nunca utilize líquido acendedor de carvão com um acendedor elétrico.

O não seguimento de todas as instruções do fabricante poderia resultar em danos pessoais graves e/ou danos materiais.

O tabuleiro de recolha de cinzas tem de estar instalado corretamente durante a utilização.

Caso não esteja instalado corretamente, pode ocorrer a queda de brasas quentes do grelhador.

Todas as superfícies podem estar quentes durante a utilização. Utilize proteção conforme necessário para evitar queimaduras. Não utilize este aparelho sobre ou perto de superfícies ou estruturas combustíveis, tais como balcões de madeira, folhas secas ou erva, revestimentos de vinil ou madeira, etc.

Depois de um fogo de carvão parecer estar extinto, as brasas não consumidas podem reter calor durante até 24 horas e, se forem expostas a ar fresco, podem inflamar-se inesperadamente. Essas brasas fora da caixa de fogo do grelhador apresentam um risco de incêndio e podem incendiar superfícies combustíveis, tais como balcões de madeira.

PERIGO DE MONÓXIDO DE CARBONO

A queima de carvão em espaços interiores pode matá-lo.

Produz monóxido de carbono, que é inodoro.

NUNCA queime carvão dentro de casas, veículos ou tendas.

Não cozinhe antes de o combustível ter uma cinza de revestimento.

ATENÇÃO! - este churrasco ficará muito quente, NÃO o move durante a operação.

Não use dentro de casa.

ATENÇÃO! NÃO use álcool ou gasolina para iluminação ou re-iluminação! Utilize apenas lâmpadas de incêndio de acordo com EN 1860-3!

ATENÇÃO! Mantenha as crianças e animais de estimação longe.

DENNE GRILL ER KUN TIL UDENDØRSBRUG.

Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger, der er nødvendige for en korrekt samling og sikker brug af apparatet.

Følg alle advarsler og instruktioner, når du bruger apparatet.

INSTALLATØR/MONTØR:

Efterlad denne vejledning hos forbrugeren.

FORBRUGER:

Opbevar denne vejledning til fremtidig brug.

Sikkerhedssymboler

Symbolerne og kasserne vist nedenfor forklarer, hvad hver overskrift betyder. Læs og følg alle informationerne i hele vejledningen.



ADVARSEL



ADVARSEL: Indikerer en potentiel farlig situation som, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



FORSIGTIG



FORSIGTIG: Indikerer en potentiel farlig situation eller usikker brug, som hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.



ADVARSEL



UNDLADELSE AF AT LÆSE OG FØLGE ANVISNINGERNE FOR ANTÆNDING AF TRÆKUL KAN RESULTERE I ALVORLIG PERSONSKADE ELLER SKADE PÅ EJENDOM.

UDVIS ALTID FORSIGTIGHED VED HÅNDTERING AF VARME KUL FOR AT FORHINDRE PERSONSKADE.

ANTÆND KUN MED GRILLLÅGET ÅBENT.



FORSIGTIG



Læs og følg alle sikkerhedsanvisninger, samlingsinstruktioner og vejledninger om brug og vedligeholdelse, før du forsøger samling og madlavning.

Nogle dele kan have skarpe kanter!
Brug beskyttelseshandsker hvis nødvendigt.

Kun til privat brug.

Må ikke anvendes til kommersiel madlavning.

Håndtag til grillrister er varme under brug. Vent til grillen nedkøles, før grillristen fjernes, eller brug grydelapper til at fjerne grillristen.

Grillen skal installeres på et sikkert niveau, inden brug.
Grillen skal opvarmes, og brændstoffet holdes rødt i 30 minutter før første madlavning.

Vi anbefaler 1,0 kg kul til brændstof.



ADVARSEL



De fleste overflader på dette apparat er varme under brug. Udvis stor forsigtighed. Hold andre væk fra apparatet. Ifør dig altid beskyttende beklædning for at undgå personskade.

Hold børn og kæledyr på afstand.

Flyt ikke apparatet under drift.

Erstat aldrig tændvæske med benzin, petroleum eller alkohol. I sådant tilfælde kan paraffin-baserede kulbriketter erstatte tændvæsken. Brug aldrig tændvæske sammen med en elektrisk grillstarter.

Undladelse af at følge alle producentens anvisninger kan resultere i alvorlig personskade og/eller skade på ejendom.

Askebakken skal være fuldt installeret under drift. Forkert installation kan resultere i, at varme gløder falder ned fra grillen.

Alle overflader kan være varme under brug. Brug beskyttelse som påkrævet for at forhindre forbrænding.

Brug ikke dette apparat på eller nær brændbare overflader eller strukturer som f.eks. træterrasser, tørre blade eller tørt græs, vinyl eller træsider osv.

Selv om en trækulsafbrænding synes slukket, kan gløder indeholde varme i op til 24 timer og kan uventet bryde i flammer, hvis de bliver utsat for frisk luft. Gløder uden for grillens brændkammer udgør en brandfare og kan antænde brændbare overflader som f.eks. træterrasser.

KULITTEFARE

Afbrænding af trækul inden døre kan slå dig ihjel. Det afgiver kulit, som man ikke kan lugte. Afbrænd ALDRIG trækul i boliger, køretøjer eller telte.

Må ikke tilberedes, før brændstoffet har en belægningsaske.

ADVARSEL! - Denne grill bliver meget varm, bevæg den IKKE under drift.

Brug ikke indendørs.

ADVARSEL! Brug IKKE ånd eller benzin til belysning eller genbelysning! Brug kun firelightere, der overholder EN 1860-3!

ADVARSEL! Hold børn og kæledyr væk.

TENTO GRIL SLOUŽÍ POUZE PRO VENKOVNÍ POUŽITÍ.

Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace, které jsou potřeba ke správnému sestavení a bezpečnému používání zařízení. Při používání tohoto zařízení postupujte podle všech upozornění a pokynů.

SESTAVOVATEL/MONTÉR:

Tuto příručku dejte spotřebiteli.

SPOTŘEBITEL:

Tuto příručku si uschovejte pro pozdější potřebu.

Bezpečnostní symboly

Níže uvedené symboly a bezpečnostní poučení vysvětlují význam jednotlivých záhlaví. Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, které naleznete v tomto návodu.



UPOZORNĚNÍ



UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k vážnému zranění nebo smrti, pokud byste jí nepředešli.



VAROVÁNÍ



VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně nebezpečnou situaci nebo riskantní postup, které by mohly vést k lehkým nebo středně těžkým zraněním, pokud byste jím nepředešli.



UPOZORNĚNÍ



NEPŘEČTENÍ A NEDODRŽENÍ POKYNŮ K ZAPÁLENÍ DŘEVĚNÉHO UHLÍ MŮŽE VÉST K VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ OSOB NEBO POŠKOZENÍ MAJETKU.

S HORKÝMI UHLÍKY DŘEVĚNÉHO UHLÍ MANIPULUJTE VŽDY S OPATRNOSTÍ, ABYSTE PŘEDEŠLI ZRANĚNÍM.

OHEŇ ZAPALUJTE VŽDY S ODKLOPENÝM VÍKEM GRILU.



VAROVÁNÍ



Než začnete zařízení sestavovat a používat ho, přečtěte si všechna bezpečnostní poučení, návod k sestavení a pokyny k používání a údržbě a říďte se jimi.

Některé části mohou mít ostré hrany! V případě potřeby používejte ochranné rukavice.

Pouze pro domácí použití. Nepoužívejte pro komerční vaření.

Rukojeti grilovacího roštu jsou během používání horké.

Než grilovací rošt vyjmete, počkejte, dokud gril nezchladne, nebo k vyjmouti grilovacího roštu použijte kuchyňské rukavice.

Grilování musí být před použitím instalováno na bezpečné podložce.

Grilování by mělo být zahřáté a palivo by mělo být ještě horké 30 minut před prvním vařením.

Doporučujeme 1,0 kg dřevěného uhlí.



UPOZORNĚNÍ



Většina povrchů této jednotky je při používání horkých. Dbejte velmi zvýšené opatrnosti. Dbejte na to, aby se ostatní osoby držely dál od jednotky. Abyste předešli zraněním, používejte vždy ochranný oděv.

Postarejte se o to, aby se v okolí zařízení nepohybovaly děti a zvířata.

Během provozu jednotku nepřesunujte.

Místo startéru na dřevěné uhlí nepoužívejte nikdy benzín, petrolej ani alkohol. V takovém případě lze startér na dřevěné uhlí nahradit podpalovacími přípravky na bázi parafinu. Nikdy nepoužívejte zapalovací kapalinu v kombinaci s elektrickým startérem.

Nedodržení kterýchkoli pokynů výrobce může vést k vážnému zranění osob nebo poškození majetku.

Během provozu musí být plně nainstalována nádoba na zachytávání popela.

Pokud se tuto nádobu nepodaří správně nainstalovat, může to vést k vypadávání žhavých uhlíků z grilu.

Během používání mohou být všechny povrchy horké. Používejte dle potřeby ochranné pomůcky, abyste předešli popáleninám. Nepoužívejte tuto jednotku na hořlavých površích nebo konstrukcích ani v jejich blízkosti: například na dřevěných deskách, suchém listí nebo trávě, v blízkosti dřevěného nebo vinylového obložení apod.

I když se vám zdá, že oheň z dřevěného uhlí již vyhasl, nespálené uhlíky mohou zůstat teplé až 24 hodin a při vystavení čerstvému vzduchu se mohou neočekávaně vznítit. Pokud se takové uhlíky dostanou mimo topeníště grilu, představují nebezpečí vzniku požáru a mohou způsobit vznícení hořlavých povrchů, jako jsou například dřevěné desky.

NEBEZPEČÍ OXIDU UHLENATÉHO

Spalování dřevěného uhlí uvnitř zařízení může způsobit smrt. Produkují oxid uhelnatý, který je bez zápachu. NIKDY nespalujte dřevěné uhlí v domácnosti, ve vozidle ani ve stanu.

Nevarujte předtím, než má palivo popel.

VAROVÁNÍ! - tento gril bude velmi horký, NEPOUŽÍVEJTE jej během provozu.

Nepoužívejte uvnitř.

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte benzín ani benzín k osvětlení nebo opětnému osvětlení! Používejte pouze střelné zbraně podle EN 1860-3!

VAROVÁNÍ! Držte děti a domácí zvířata mimo dosah.

TENTO GRIL JE URČENÝ IBA NA POUŽITIE VONKU.

V tomto návode na obsluhu sa uvádzajú dôležité informácie týkajúce sa správneho zmontovania a bezpečného používania tohto zariadenia.

Pri používaní tohto grilu dodržiavajte všetky výstrahy a pokyny.

POKYNY PRE MONTÉRA/ZOSTAVUJÚCEHO:

Tento návod na obsluhu odovzdajte zákazníkovi.

ZÁKAZNÍK

Tento návod na obsluhu uchovajte pre budúce použitie.

Bezpečnostné symboly

Nižšie vyobrazené symboly a polička vysvetľujú význam každého nadpisu. Prečítajte si a dodržiavajte všetky oznamy, ktoré sa uvádzajú v tejto príručke.



VÝSTRAHA



VÝSTRAHA: Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhnete, môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu.



UPOZORNENIE



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu alebo činnosť, ktorá, ak sa jej nevyhnete, môže viesť k menšiemu alebo stredne závažnému zraneniu.



VÝSTRAHA



NEPREČÍTANIE A NEDODRŽIAVANIE POKYNOV TÝKAJÚCICH SA SPAĽOVANIA DREVENÉHO UHLIA MÔŽETE MAŤ ZA NÁSLEDOK ZRANENIE ALEBO ŠKODU NA MAJETKU.

PRI MANIPULÁCII S HORÚCIMI UHLÍKMI VŽDY DÁVAJTE POZOR, ABY NEDOŠLO K ZRANENIU.

OHEĎ ZAPALUJTE VŽDY S OTVORENÝM VEKOM GRILU.



UPOZORNENIE



Pred montážou a varením si prečítajte a dodržiavajte všetky vyhlásenia o bezpečnosti, návod na montáž a používanie a pokyny pre starostlivosť.

Niekteré diely majú ostré hrany! V prípade potreby neste ochranné rukavice.

Iba pre použitie v domácnostiach.

Nepoužívajte na komerčné varenie.

Rukoväte na varnom rošte sú počas varenia horúce. Pred premiestňovaním varného roštu počkajte, kým gril vychladne alebo pri vyberaní varného roštu používajte rukavice do rúry.

Gril musí byť pred použitím nainštalovaný na bezpečnej základni. Gril by mal byť pred prvým varením zahrievaný a palivo bolo ešte horúco horúce 30 minút. Odporúčame 1,0 kg uhlia na palivo.



VÝSTRAHA



Na tomto grile je väčšina povrchov horúcich počas prevádzky. Potrebná je mimoriadna opatrnosť. Nedovoľte, aby sa ostatní ľudia zdržiavalí v blízkosti zariadenia. Vždy neste ochranný odev, aby nedošlo k zraneniu.

Deti a domáce zvieratá sa musia zdržiavať ďalej od zariadenia.

Počas prevádzky toto zariadenie nepresúvajte.

Namiesto dreveného uhlia nikdy nepoužívajte benzín, petrolej alebo lieh. V tomto prípade je možné použiť na zapálenie dreveného uhlia podpaľovacie kocky na báze parafínu. V prípade elektrického štartéra nikdy nepoužívajte kvapalný podpaľovač dreveného uhlia.

Nedodržanie všetkých pokynov od výrobcu môže mať za následok vážne zranenie alebo škodu na majetku.

Počas prevádzky musí byť v grile úplne vložený popolník. Jeho nesprávne vloženie by mohlo spôsobiť, že z grilu budú vypadávať žeravé uhlíky.

Všetky povrhy môžu byť počas prevádzky horúce. Noste ochranné pomôcky, aby nedošlo k popáleniu. Toto zariadenie nepoužívajte na alebo v blízkosti horľavých povrchov alebo konštrukcií, ako napríklad drevené paluby, suché lístie alebo tráva, vinylový alebo drevený obklad a podobne.

Po uhasení dreveného uhlia môžu zostávať horúce žeravé uhlíky vyžarovať teplo až 24 hodín a ak sú vystavené čerstvému vzduchu, môžu neočakávane vzplanúť. Takéto žeravé uhlíky mimo ohniska grilu predstavujú nebezpečenstvo požiaru a môžu zapaliť horľavé povrhy, ako napríklad drevené paluby.

NEBEZPEČENSTVO TVORBЫ OXIDU UHOŁNATEGO

Spalowanie drewnianego węgla wewnętrznie może być niebezpieczne. Przy jego spalaniu powstaje tlenek węglowy, który nie posiada żadnego zapachu. Drewniany węgiel NIKDY nie spaluj w domach, w pojazdach lub w stajniach.

Nevarujte przedtem, aby miał palivo popłoszny nater.

VÝSTRAHA! - tento gril bude veľmi horúci, NEPOUŽÍVAJTE ho počas prevádzky.

Nepoužívajte vo vnútri.

VÝSTRAHA! Nepoužívajte benzín ani benzín na osvetlenie alebo opäťovné osvetlenie! Používajte iba hasiacie prostriedky podľa EN 1860-3!

VÝSTRAHA! Držte deti a domáce zvieratá mimo dosahu.

אזהרה

במהלך השימוש, רוב המשטחים החיצוניים של היחידה חמימים מאוד. פועל בזירות מרבית. הרחק אנשים אחרים מהיחידה הקפד ללבוש ביגוד מגן כדי למנוע פציעה.

הרחק ילדים ובעלי חיים מהיחידה.

אין להזיז את היחידה במהלך הפעולה.

אסור בהחלטת להשתמש בベンזין, בנפט או אלכוהול בתור נוזל להדלקת הפחם. במידיניות מסוימות, החוק אוסר את השימוש בנוזל להדלקת פחם. במקרה זה, ניתן להשתמש בקבוקיות הדלקה העשוויות מפרפין כתחליף לנוזל להדלקת הפחם. אסור בהחלטת להשתמש בנוזל הדלקת פחם עם מצית שמלי.

אי-הקפדה על כל הוראות היצרן עלולה לגרום לפציעה חמורה /או נזק לרוכש.

מגש האפר צריך להיות מותקן כהלכה במהלך הפעלת הגриיל. התקינה לקיה עלולה לגרום לנפילת גחלים ולהוות מתחה הגרייל.

כל המשטחים החיצוניים עלולים להתלהט במהלך השימוש. השתמש בziejוד מגן לפני הזרק כדי למנוע כוויות. אין להשתמש ביחידה זו בקרבת משטחים או מבנים דליליים, כגון דקים מעץ, עליים ועשב יבש, מחיצות וחיפויים העשוים מוויניל או מעץ.

גחלים של פחם עץ מסוגלים לשומר על חום עד 24 שעות לאחר כיבוי הלבה הגלילית, אך חשיפתם לאוויר צח עלולה לגרום להתקלות בלתי צפויות. גחלים שנמצאים מחוץ לתא האש של הגרייל מהווים סכנת שריפה ועלולים להצתת משטחים דליליים כגון זקנים מעץ.

סכנת פחמן חד-חמצני

בעירה של פחם עץ כרכחה בסכנת חיים. במהלך משתמש פחמן חד-חמצני, גז רעל נטול ריח. אסור בהחלטת לשגר פחם עץ בתוך חלל בית, כליר רכב או אוהל. אין לבשל לפני הדלק יש אפר ציפוי.

אזהרה! - זה ברוביו יהיה חם מאוד, לא להזיז אותו במהלך המבצע.

אין להשתמש בבית.

אזהרה! הרחק ילדים וחיות מחמד.

אזהרה! אין להשתמש רוח או דלק תאורה או תאורה חדש! השתמש רק אש מציתים EN 1860-3!

גראיל זה מיועד לשימוש מחוץ למבנה בלבד.

מדריך הוראות זה מכיל מידע חשוב הנחוץ לצורך הרכבה ושימוש נאותים במכשור. הקפד על כל האזהרות וההוראות בעת שימוש במכשור.

מתקן/מרכיב:

השאר מדריך זה בידי הזכרן.

Ճרך:

שמור מדריך זה לעיון בעתיד.

סמל בטיחות:

הסמלים ותיבות הטקסט שהללו מבארים את המשמעות של כל אחת מהכוורות. קרא את כל ההודעות שבמדריך והקפד למלא אותן.

אזהרה

אזהרה: ציון מצב מסוכן, אשר אי-מניעתו עלולה לגרום למוות או לפציעה חמורה.

זהירות

זהירות: ציון מצב מסוכן או שיטת פעולה לא בטוחה, אשר אי-מניעתו עלולה לגרום קלה או בינונית.

אזהרה

אי-הקפדה על קיראה ומילוי הוראות הדלקה של פחם עץ, עלולה לגרום לפציעה חמורה /או נזק לרוכש.

למניעת פצעה, הקפד תמיד על כללי זהירות בעת טיפול בפחם לוהט.

הקפד להדליק את האש כشمcosa הגראיל פתוח.

זהירות

לפני הרכבת המכשור וביצוע פעולות בישול, קרא את כל משפטיו הבטיחות, הוראות הרכבה והנחיות השימוש והטיפול ופועל על פייהם.

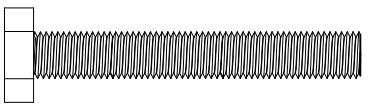
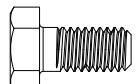
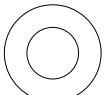
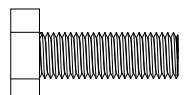
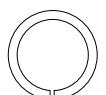
חלקים מסוימים עשויים להכיל קצוצות חדים! יש לבוש כפפות מגן, לפני הזרק.

לשימוש ביתי בלבד. אין להשתמש לבישול למטרות מסחריות.

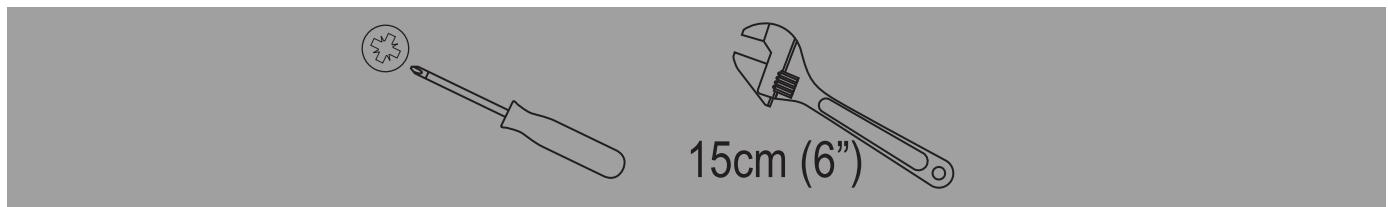
ידיות משטחי הצליה מתמחמות מאוד במהלך השימוש בגריל. המtan עד שהגראיל יתקרר ורק אז הסר את משטחי הצליה או השתמש בכפפות תנור להסרת משטחי הצליה. הברביקוי חייב להיות מותקן על בסיס בסיס מאובטח לפני השימוש.

הברביקוי צריך להיות מחומם את הדלק שמר על חם אדם במשך 30 דקות לפני הבישול הראשוני. אנו ממיליצים על 1.0 ק"ג של פחם לדלק.

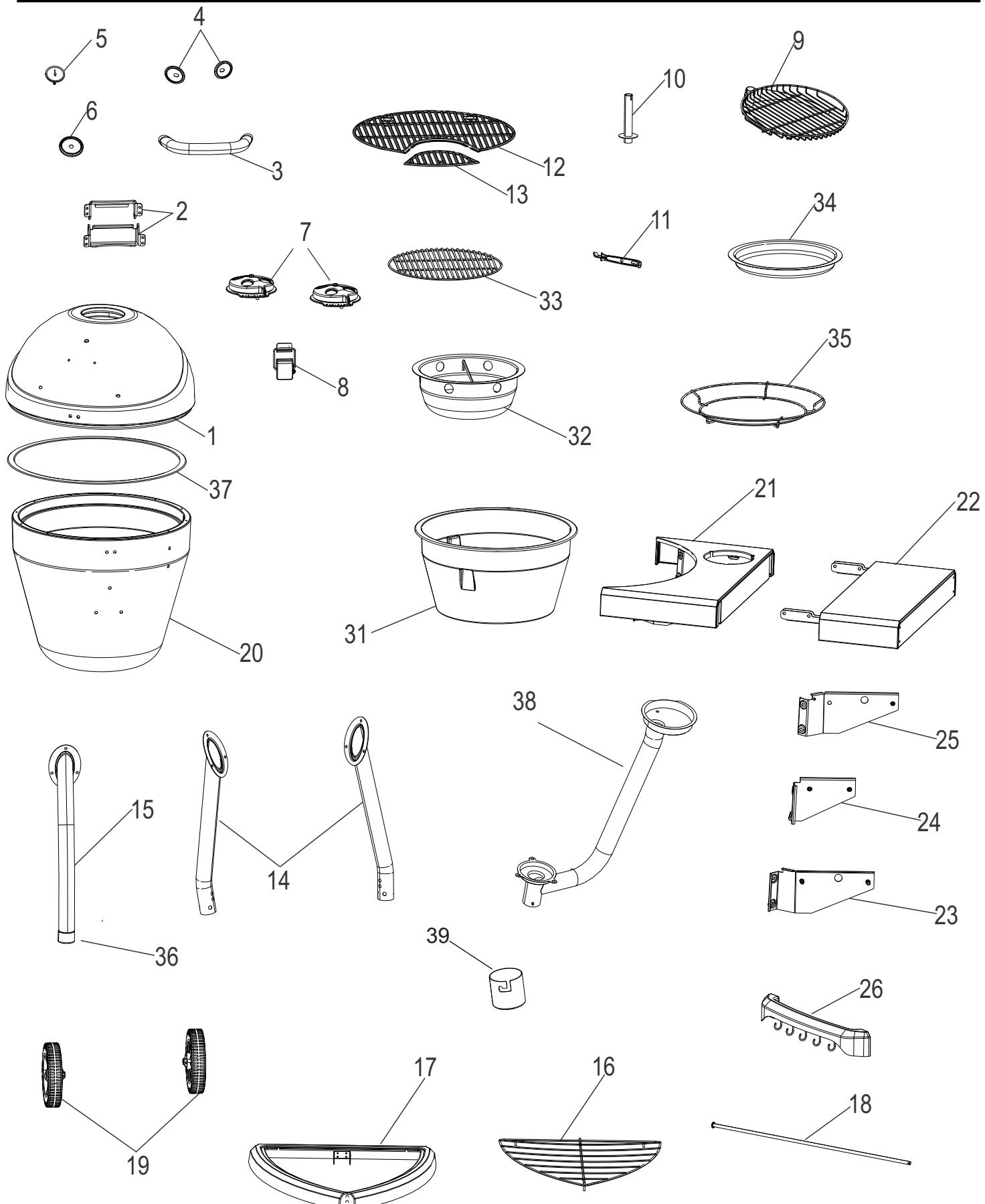
HARDWARE LIST

Key	Description	Picture	Qty
A	5/16-18x 1 3/4" Hex Head Bolt		2
B	1/4-20x1/2" Hex-Head Bolt		6
C	Hitch Pin		1
D	15mm Flat Washer		7
E	24mm Flat Washer		1
F	1/4-20x3/4" Hex-Head Bolt		34
G	Felt Washer		2
H	Lock Washer		2

TOOLS REQUIRED



PARTS DIAGRAM

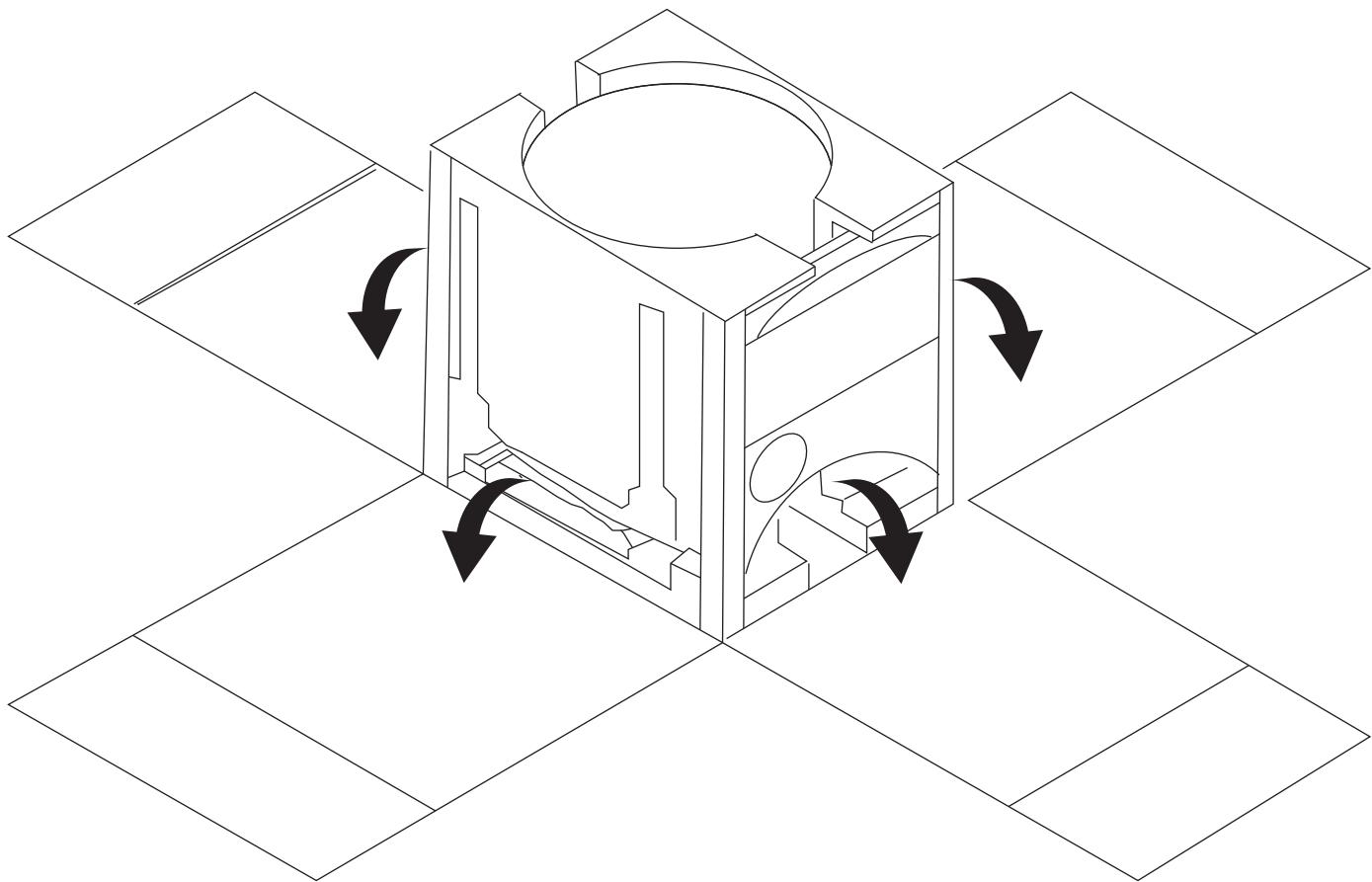
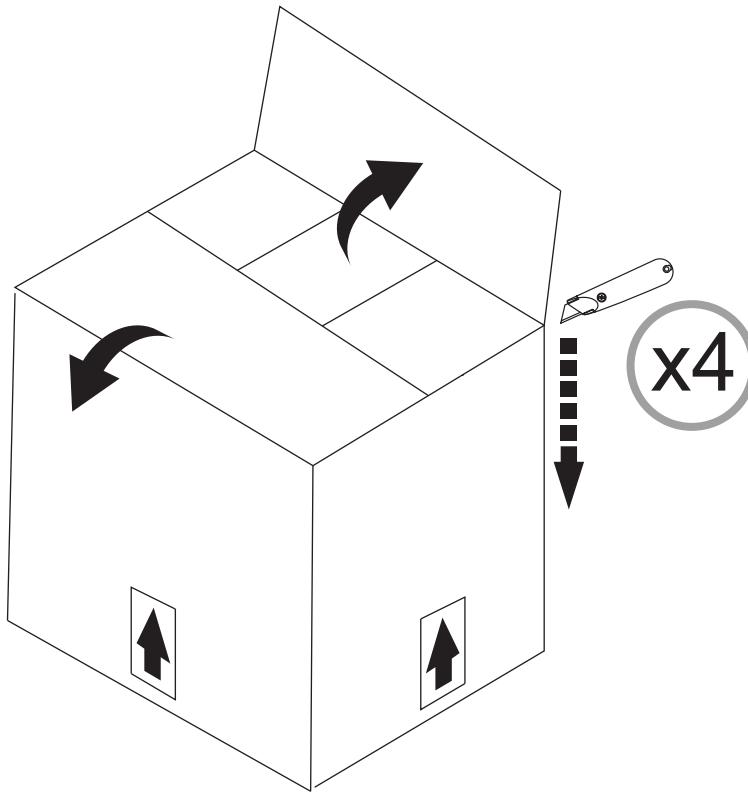


PARTS LIST

Key	Qty	Description
1	1	LID ASSEMBLY
2	1	HINGE ASSY F/ LID (SET)
3	1	LID HANDLE
4	1	HANDLE BEZEL (SET)
5	1	TEMPERATURE GAUGE
6	1	BEZEL, F/ TEMPERATURE GAUGE
7	2	DAMPER
8	1	LATCH ASSEMBLY
9	1	WARMING RACK
10	1	WARMING RACK SUPPORT
11	1	COOKING GRATE LIFTER
12	1	COOKING GRATE
13	1	FRONT COOKING GRATE INSERT
14	2	REAR LEG ASSEMBLY
15	1	FRONT LEG ASSEMBLY
16	1	WIRE SHELF, F/ BOTTOM
17	1	BOTTOM SHELF FRAME
18	1	AXLE
19	2	WHEEL
20	1	BODY ASSEMBLY
21	1	FIXED TABLE, SIDE SHELF ASSEMBLY
22	1	FOLDING TABLE, SIDE SHELF ASSEMBLY
23	1	FRONT SUPPORT, F/ SIDE SHELF
24	1	MIDDLE SUPPORT, F/ SIDE SHELF
25	1	REAR SUPPORT, F/ SIDE SHELF
26	1	TOWEL BAR/ TOOL HOLDER
27-30	1	NOT USED
31	1	FIRE BOWL
32	1	ASH PAN
33	1	FIRE GRATE
34	1	DRIP PAN
35	1	DRIP PAN SUPPORT
36	1	LEG CAP
37	1	LID GASKET
38	1	AIR INTAKE CHANNEL, METAL
39	1	AIR INTAKE CAP, METAL

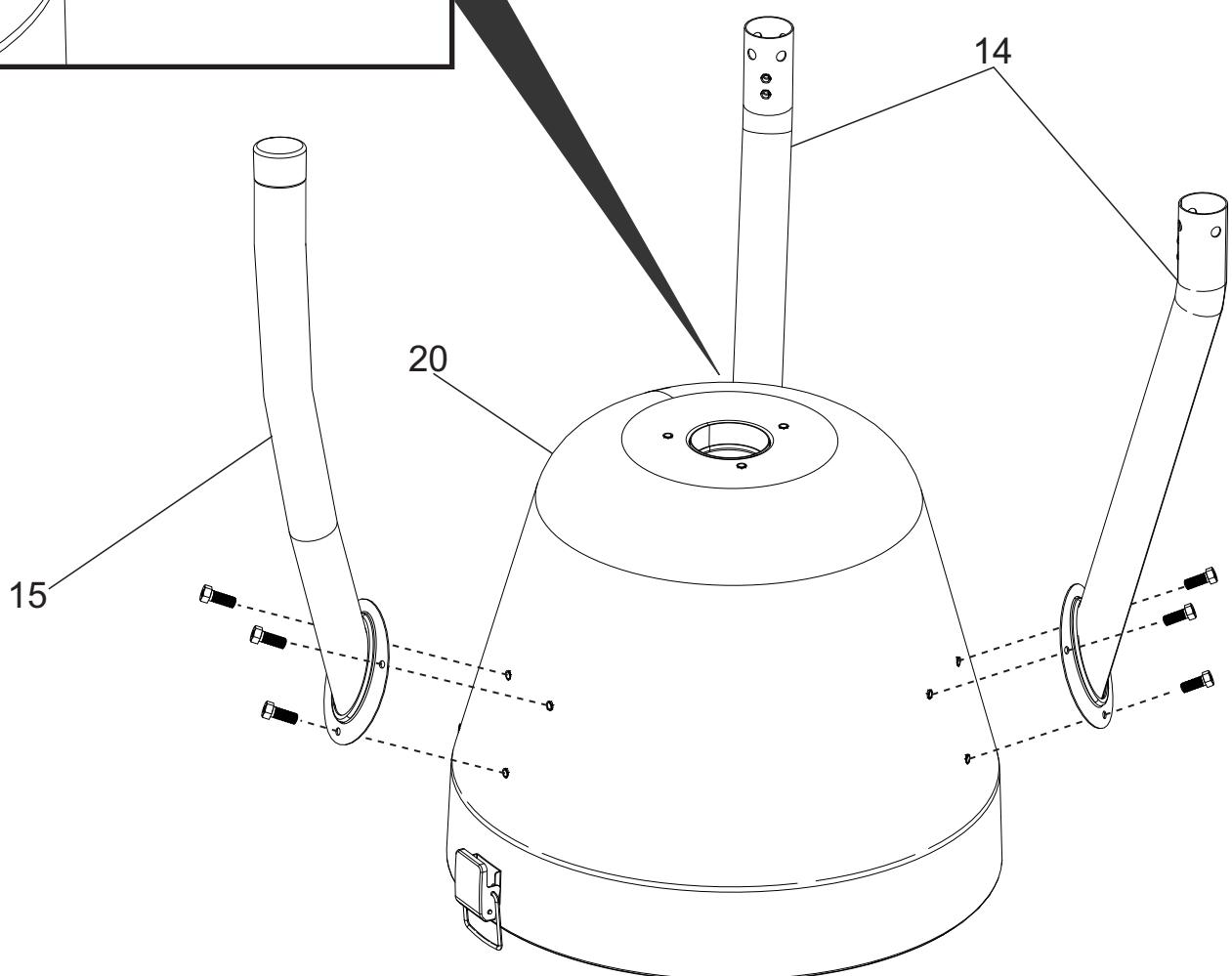
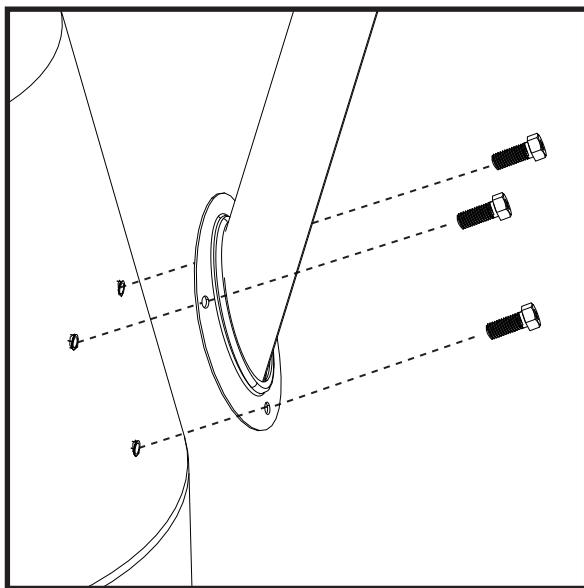
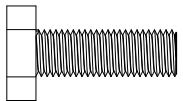
NOT Pictured

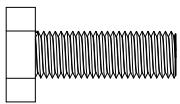
...	1	HARDWARE PACK
...	1	PRODUCT GUIDE

1**ASSEMBLY**

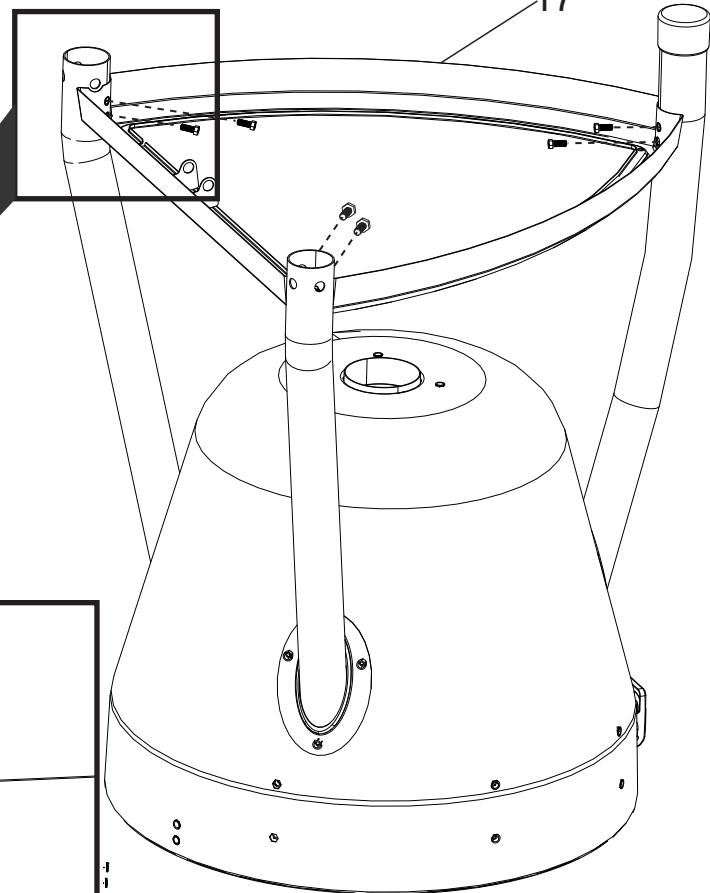
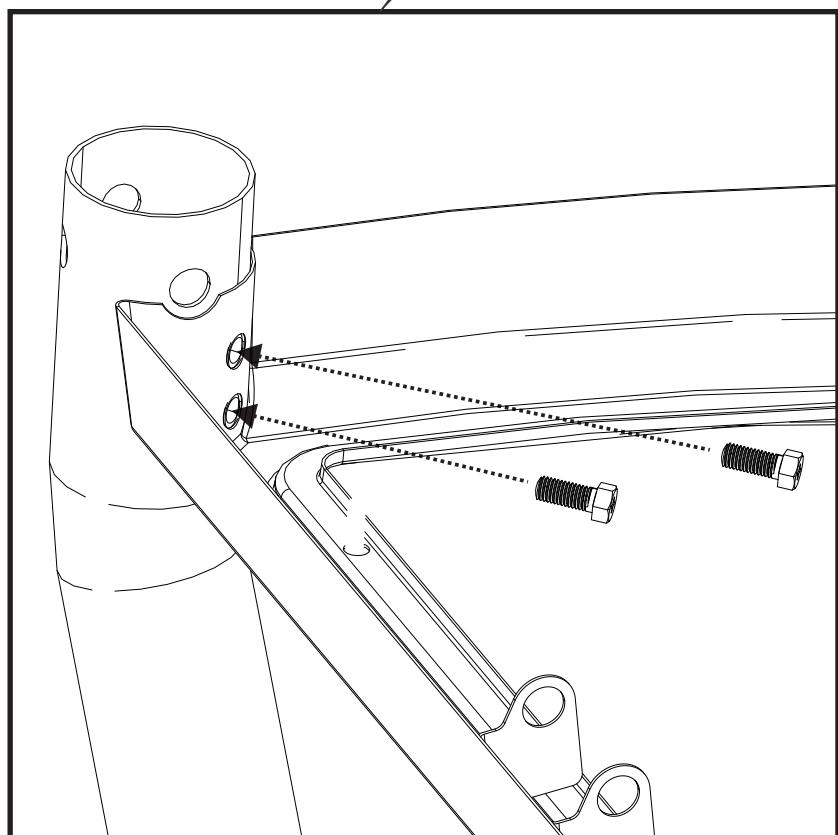
ASSEMBLY

2



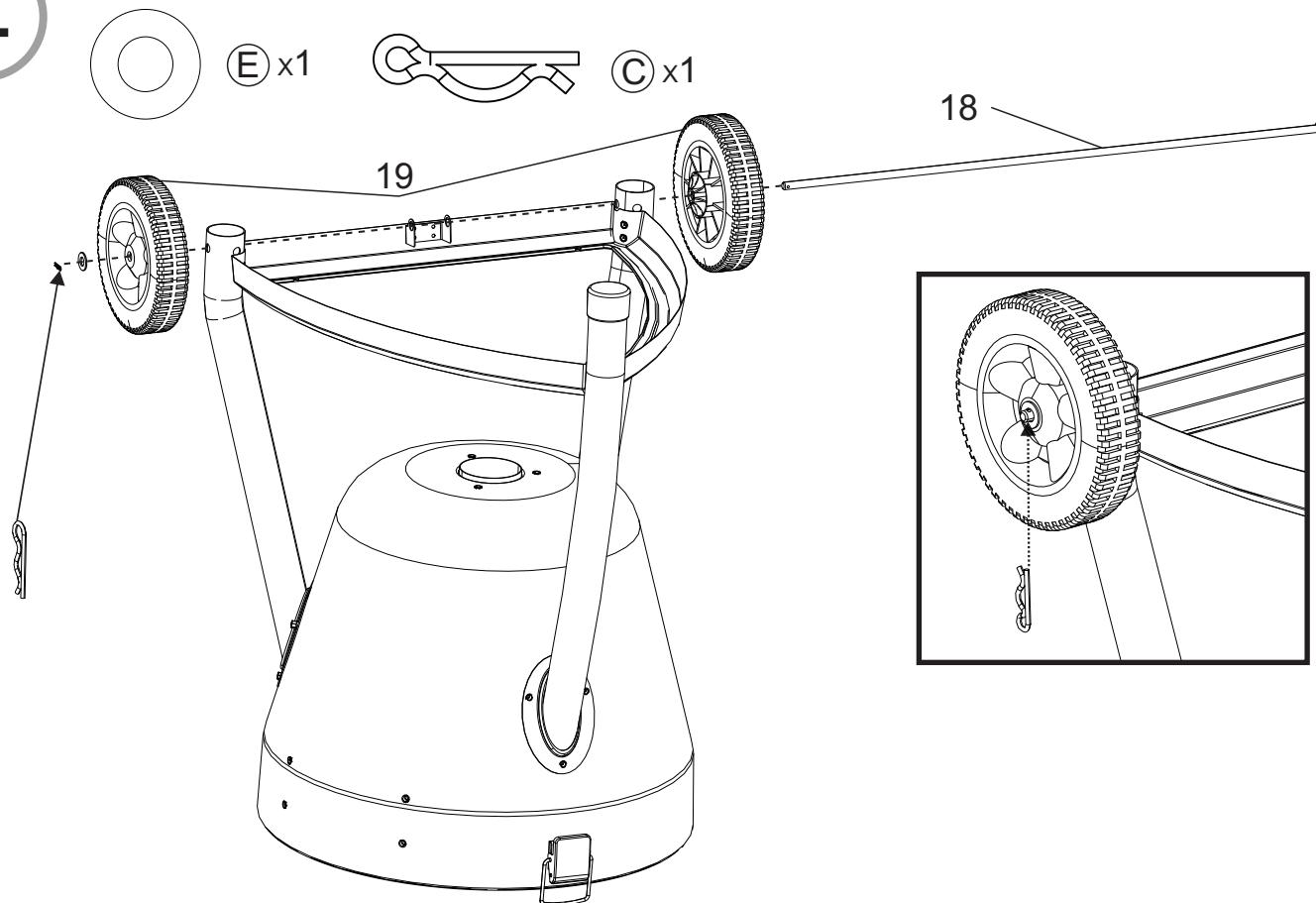
3**ASSEMBLY**

(F) x6

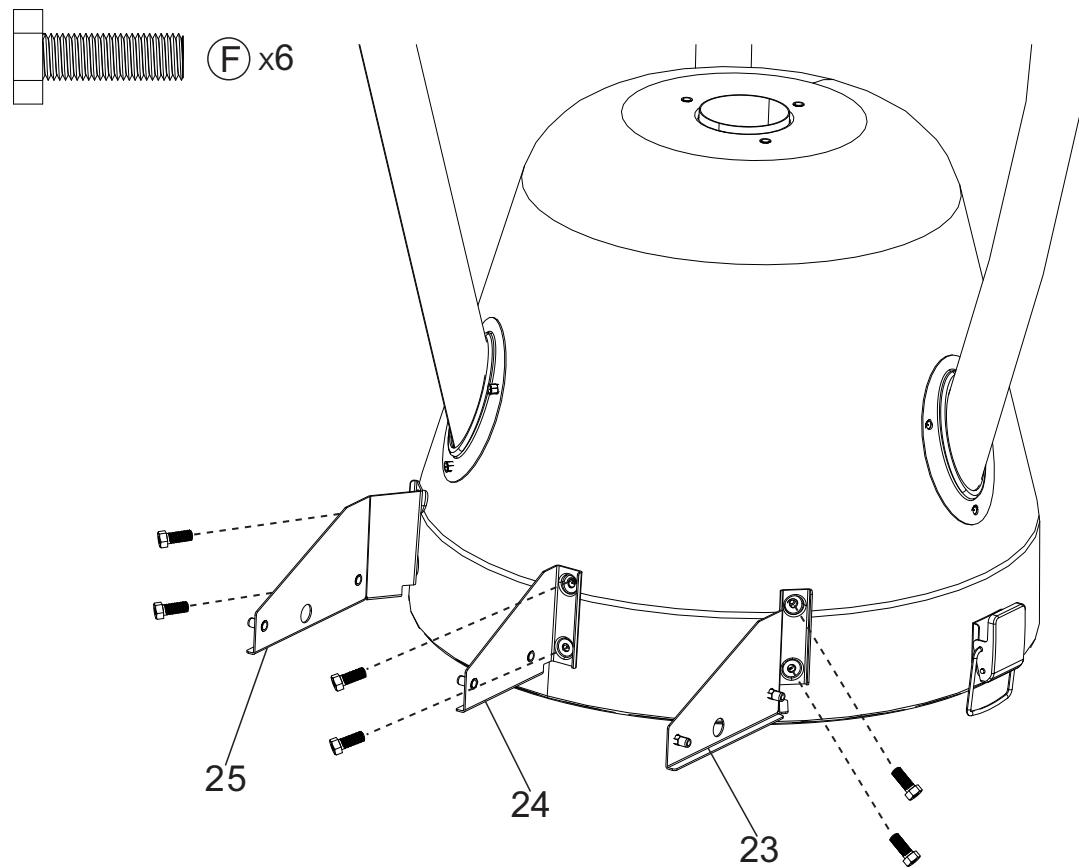


ASSEMBLY

4

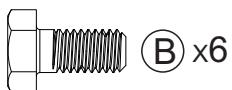


5

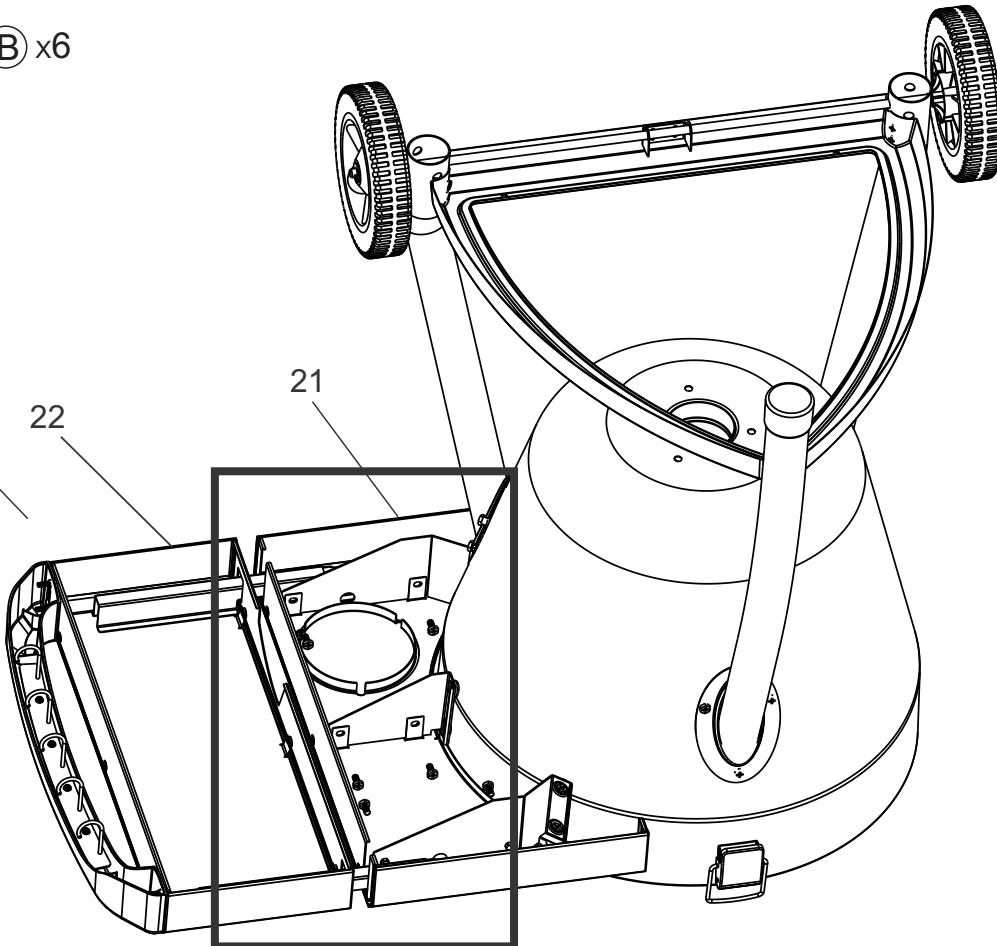


6

ASSEMBLY

26
22

21



NOTE: For ease of assembly, extend Front Shelf as shown.

REMARQUE: Pour faciliter le montage, Extend avant du plateau comme indiqué.

HINWEIS: Für eine einfache Montage, Extend Regalfront , wie dargestellt.

NOTA: Per facilitare il montaggio, Extend fronte mensola come mostrato.

LET OP: Voor het gemak van de montage, Extend Shelf voorzijde zoals afgebeeld.

NOTA: Para facilidad de montaje, Extend Shelf frontal como se muestra.

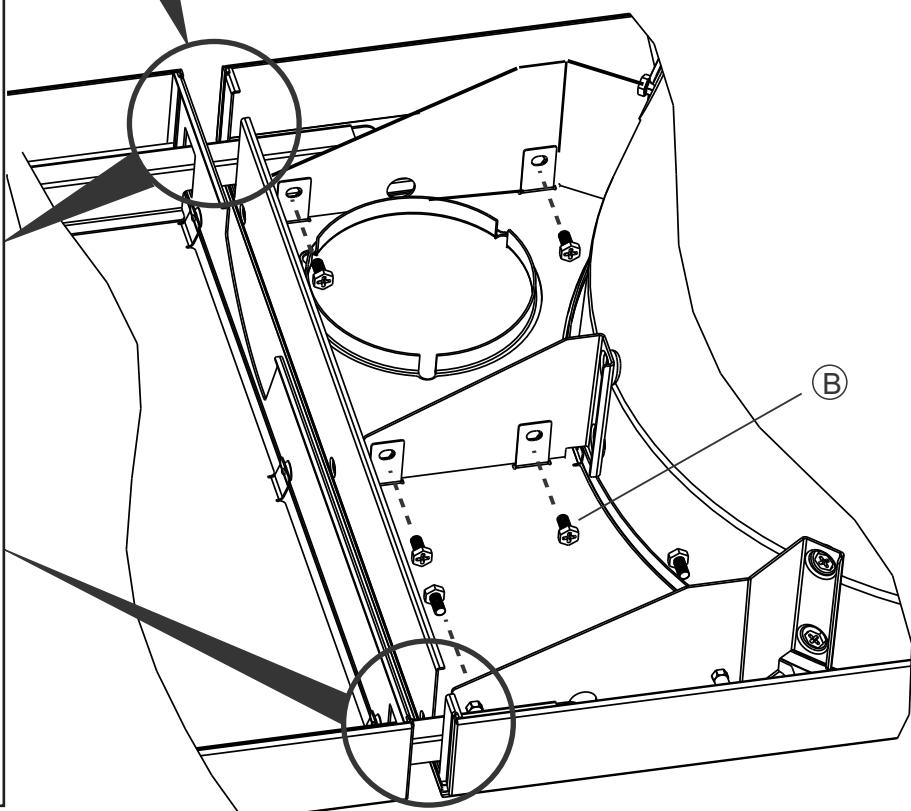
NOTA: Para facilitar a montagem, Estender Shelf frente como mostrado.

BEMÆRK: For at lette montering, udvide Front Hylde vist.

POZNÁMKA: Pro snadnejší montáž, prodloužení přední poličku obrázku.

POZNÁMKA: Pre ľahšiu montáž, predĺženie predné poličky obrázku..

הערה: על מנת להקל על הרכבה, להאריך את המדף הקדמי לראות.



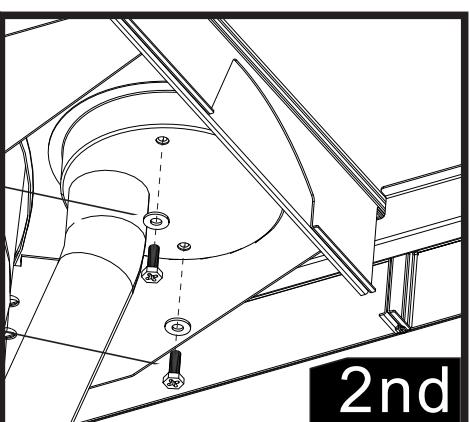
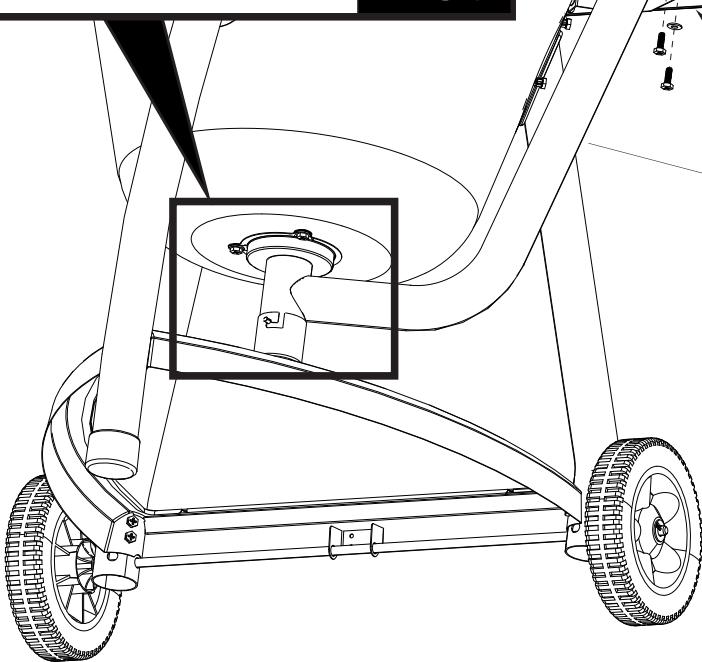
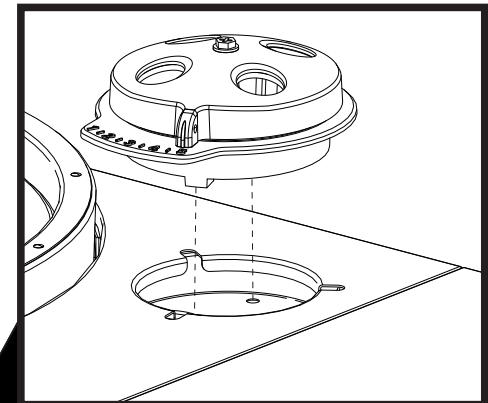
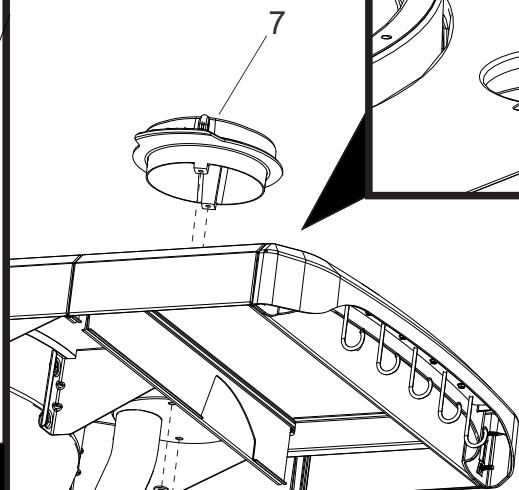
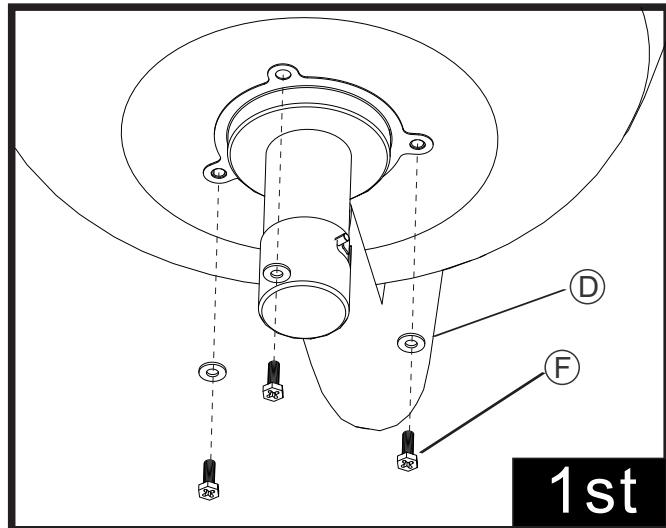
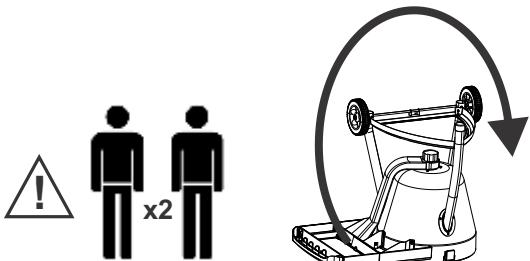
ASSEMBLY

7

NOTE/ NOTA:

- DO NOT TIGHTEN HARDWARE UNTIL STEP 2 IS COMPLETE.
- NE PAS SERRER LE MATERIEL AVANT LA FIN DE L'ETAPE 2.
- ZIEHEN SIE DIE HARDWARE ERST FEST, WENN SCHRITT 2 ABGESCHLOSSEN IST.
- NON STRINGERE L'HARDWARE FINCHÉ IL PASSO 2 NON È COMPLETO.
- STEEK DE HARDWARE NIET VAST TOTDAT STAP 2 IS VOLTOOID.
- NO APRIETE EL HARDWARE HASTA QUE EL PASO 2 ESTÉ COMPLETO.
- NÃO APERTE O HARDWARE ATÉ O PASSO 2 ESTAR COMPLETO.
- STRAM IKKE HARDWARE, FØR TRIN 2 ER AFLUTTET.
- NEPOKLÁDEJTE HARDWARE, DOKUD NENÍ KROK 2 DOKONČEN.
- NET'AHUJTE HARDVÉR, KÝM KROK 2 NIE JE DOKONČENÝ.

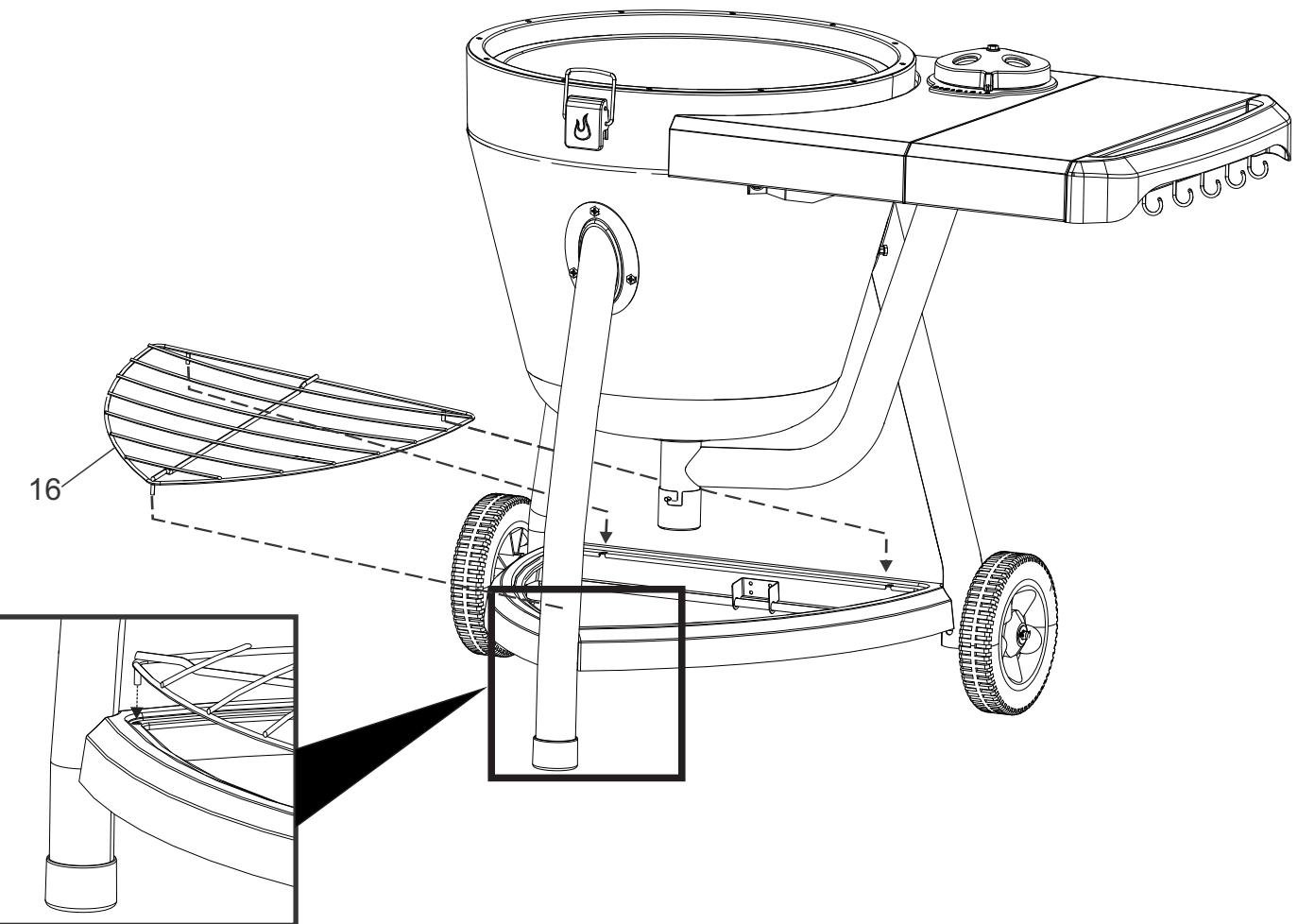
• אין להדק את החומרה עד להשלמת שלב 2.



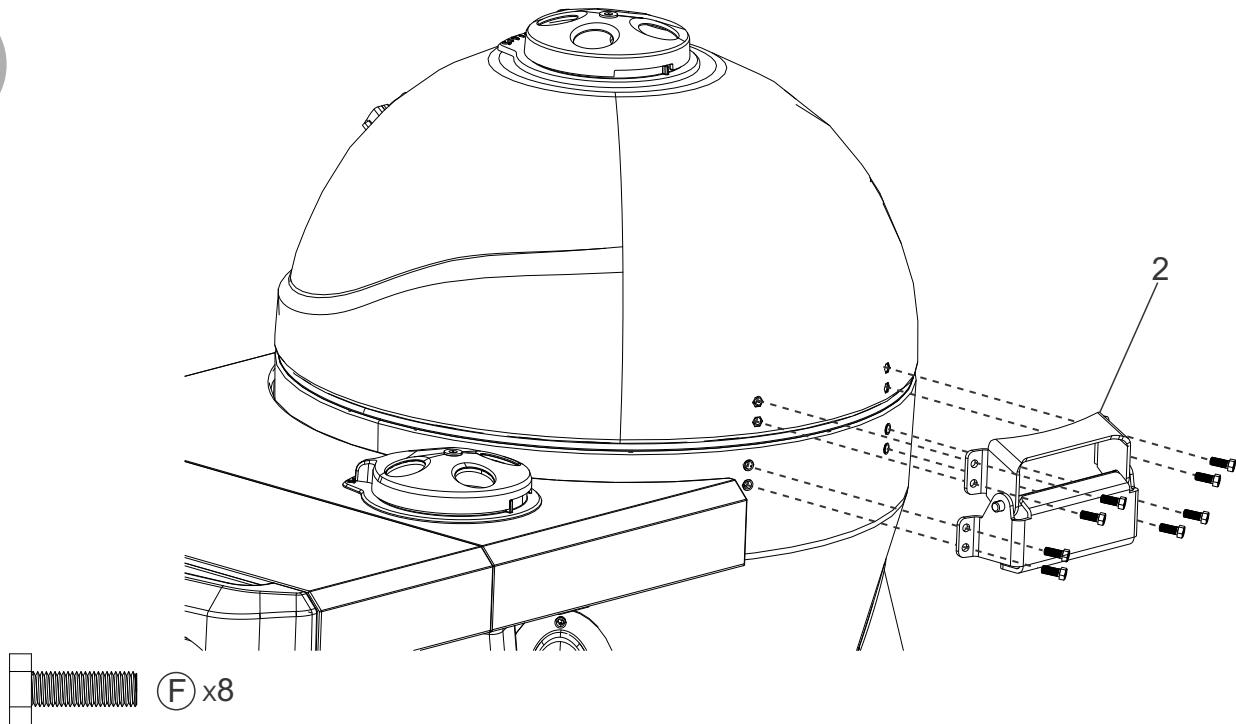
(F) x5 (D) x5

ASSEMBLY

8

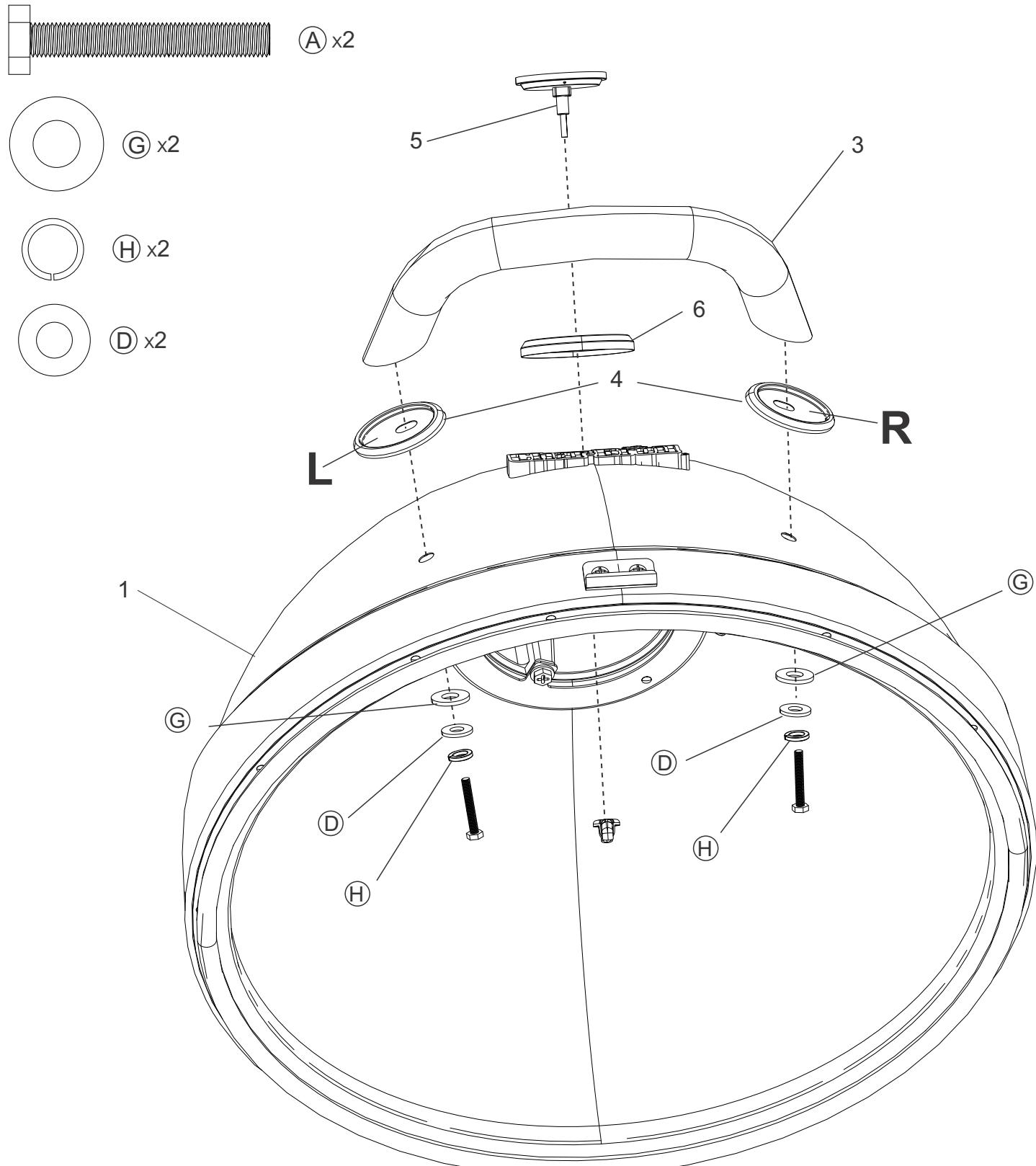


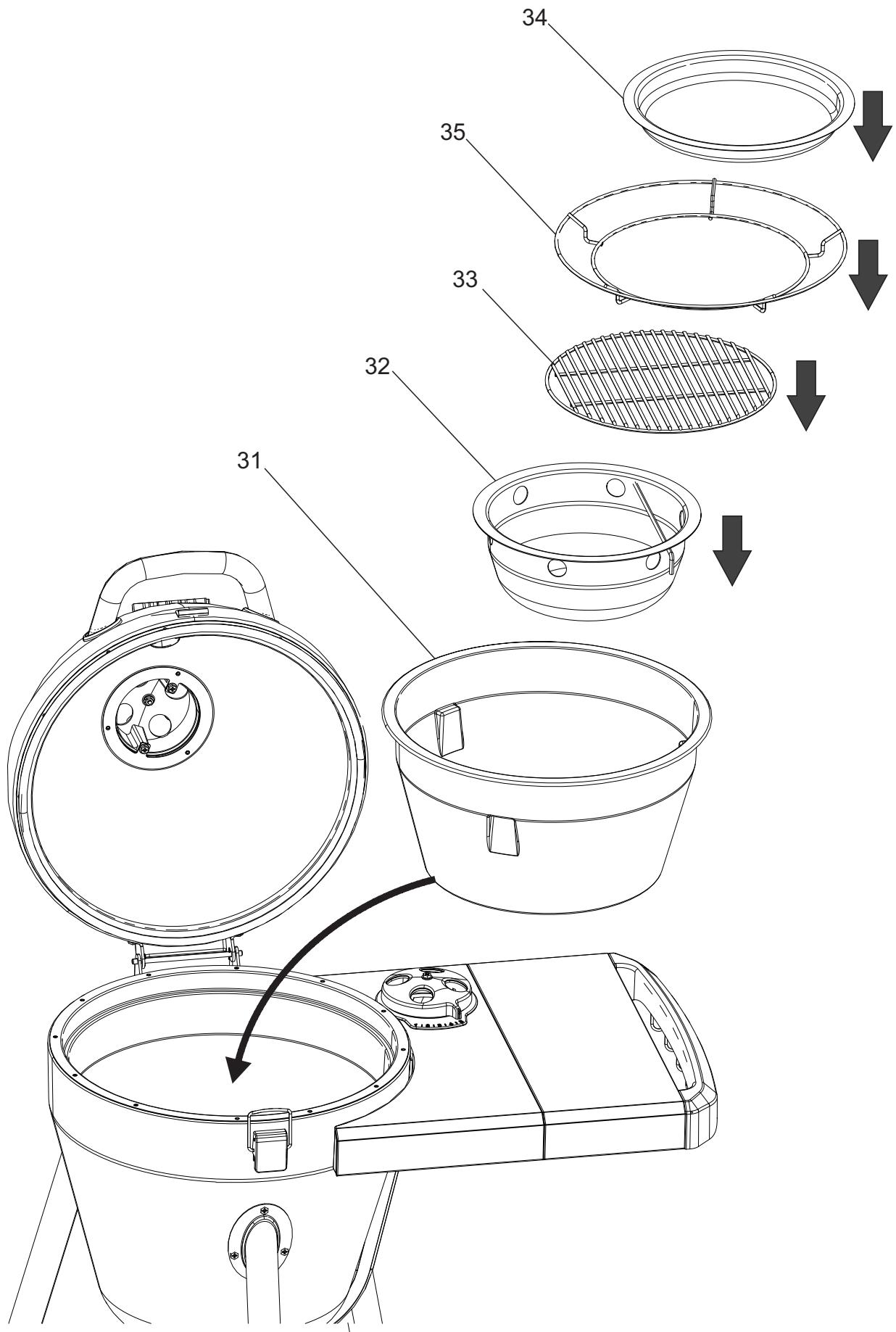
9



ASSEMBLY

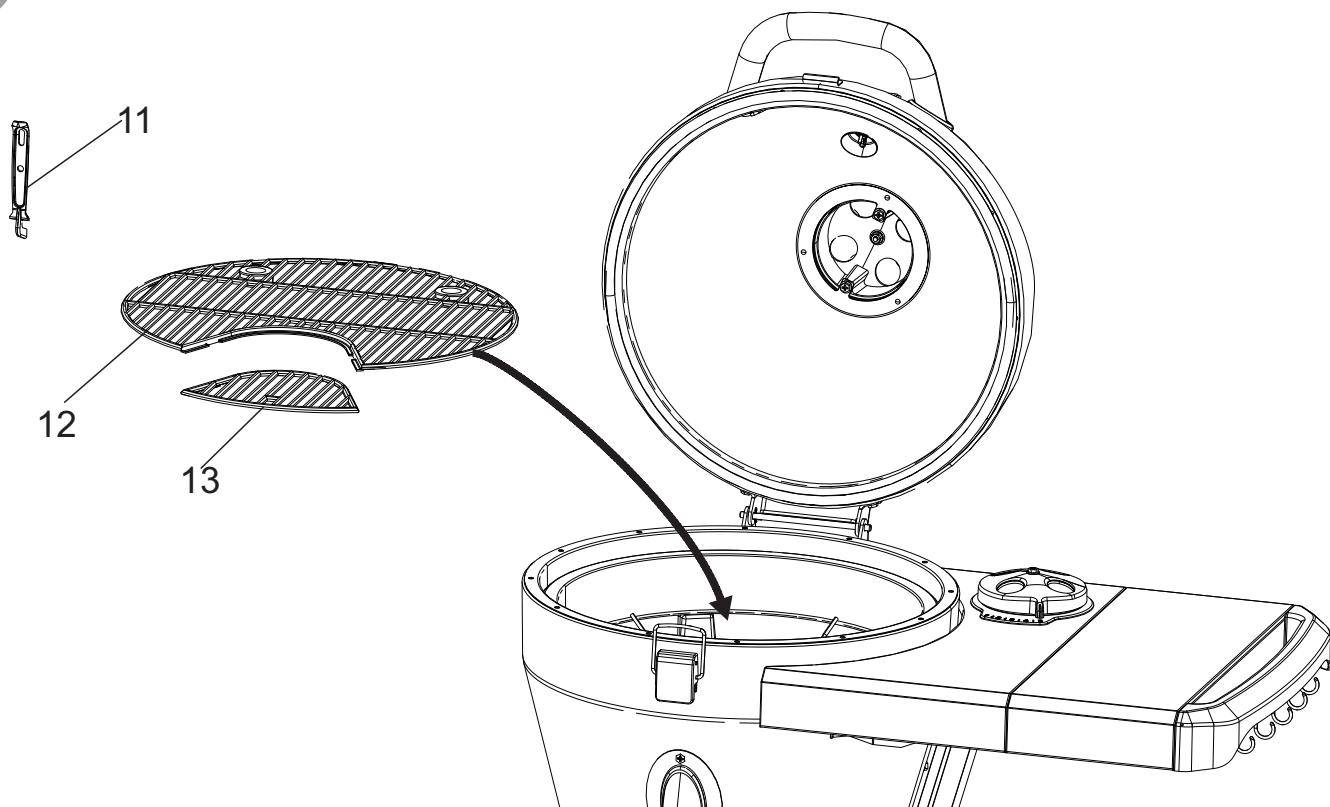
10



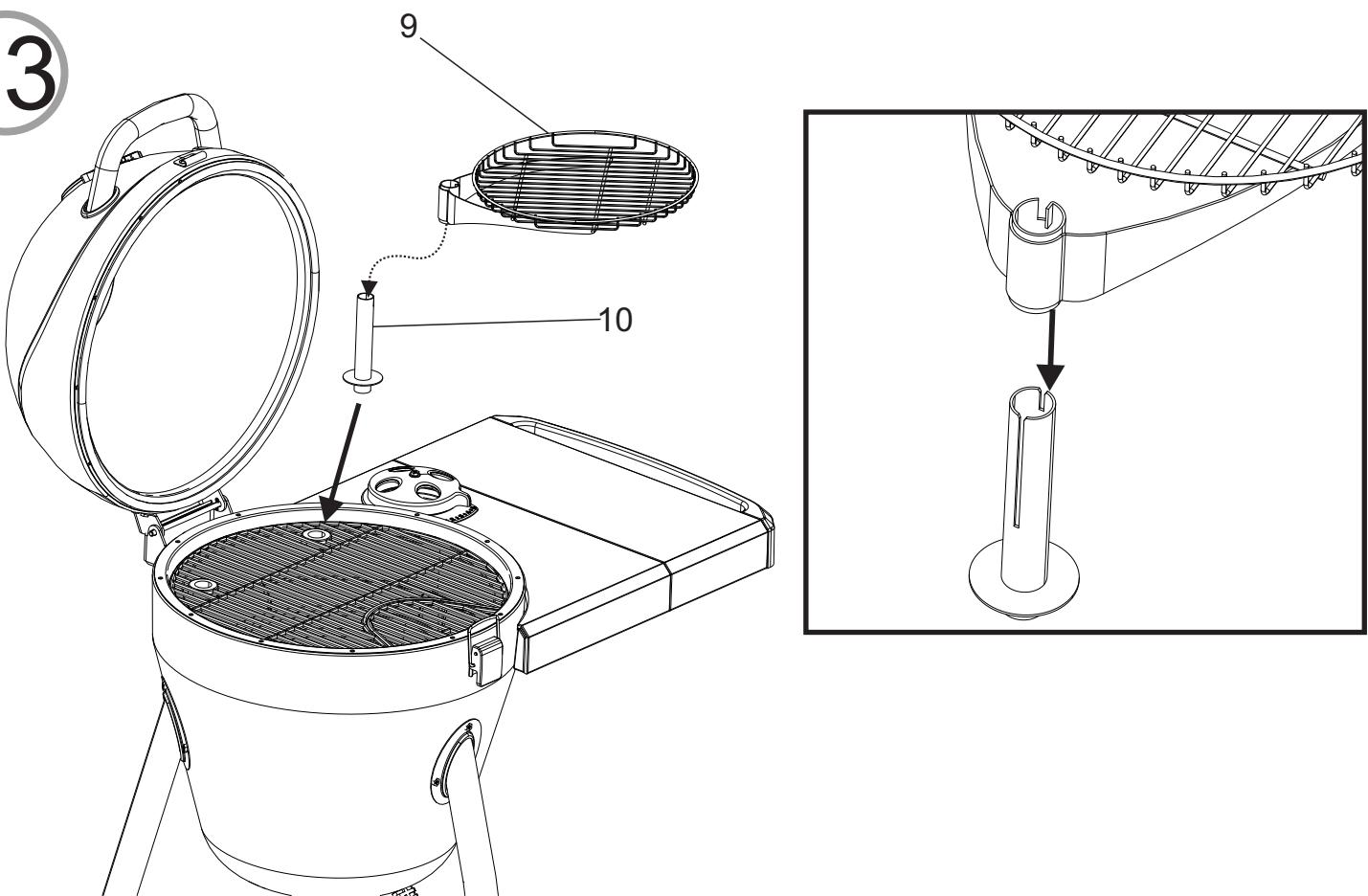
11**ASSEMBLY**

ASSEMBLY

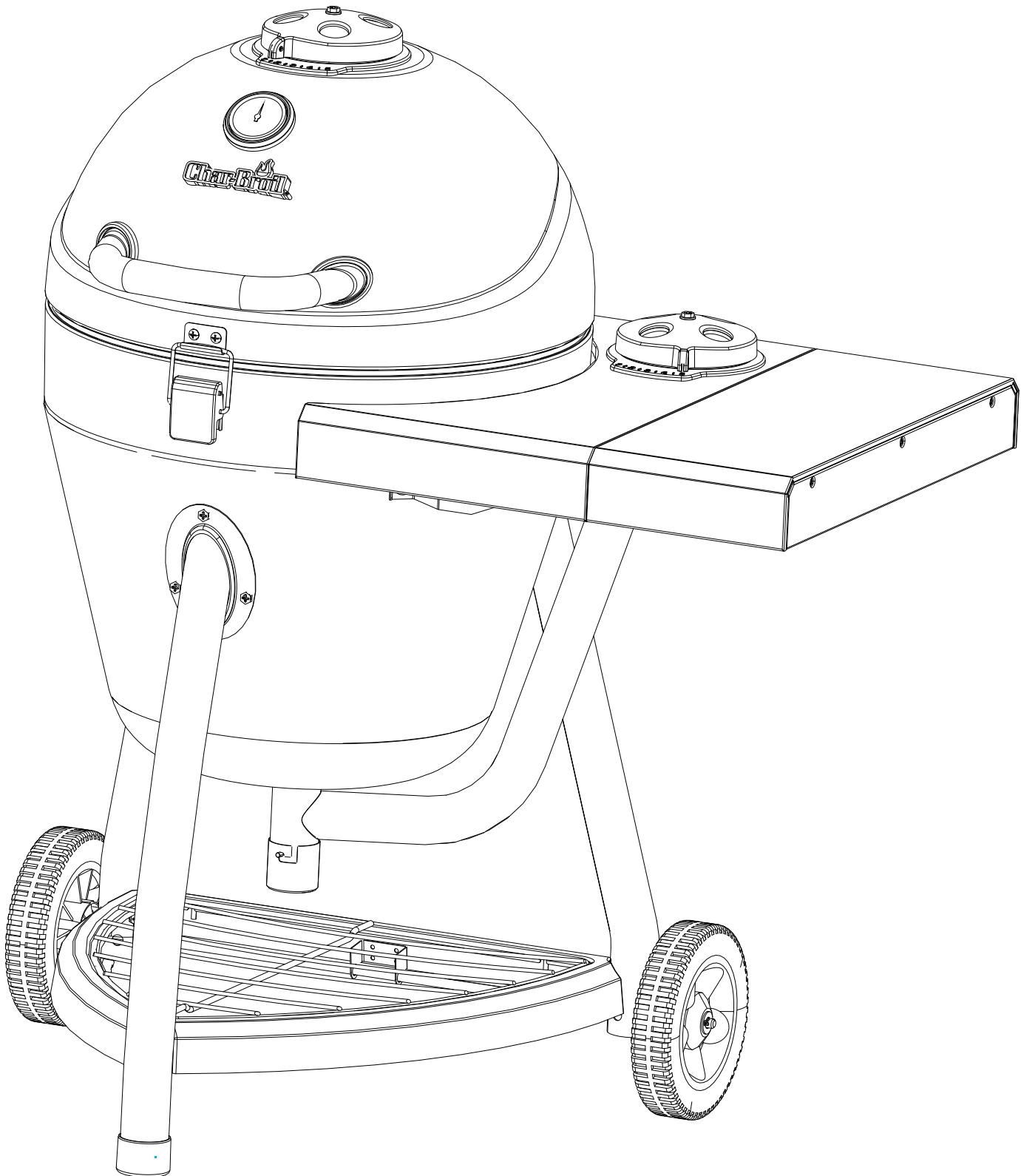
12

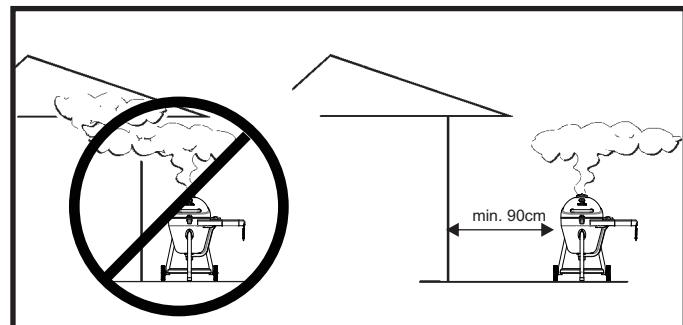


13

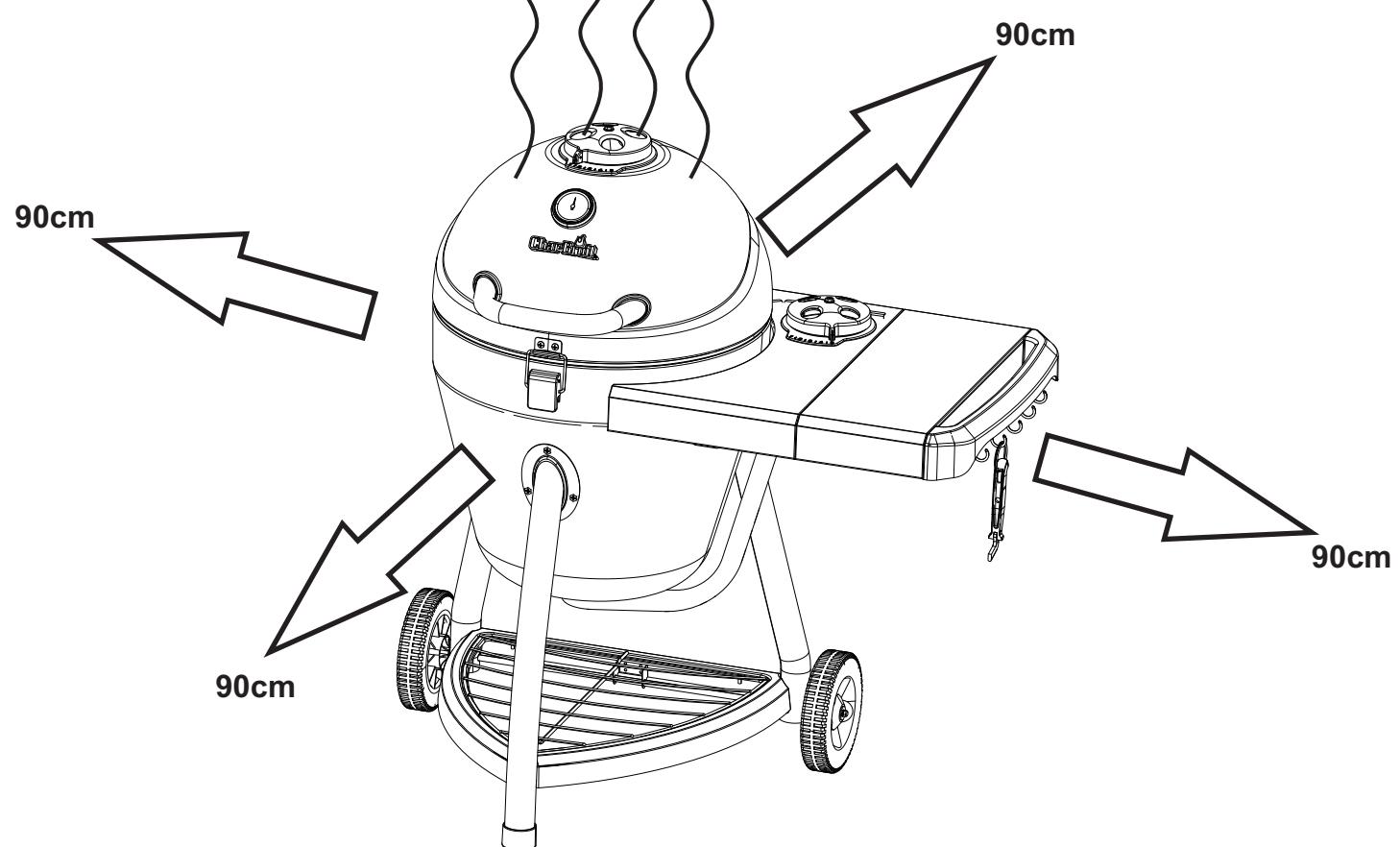
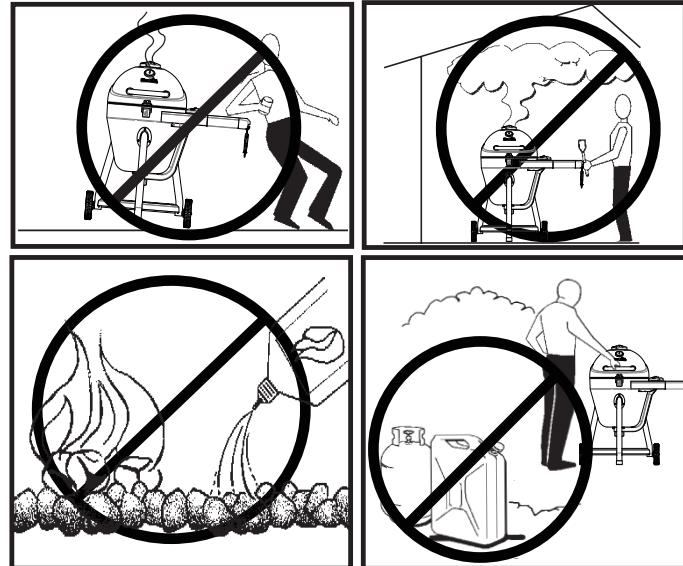


ASSEMBLY





Clear Above the Charcoal Grill
Effacer Au-dessus du charbon Grill
Klar über den Holzkohlegrill
Cancella Sopra il Charcoal Grill
Clear Boven de Charcoal Grill
Claro Por encima de la parrilla de carbón
Limpar Acima da grade do carvão vegetal
Klar Over Charcoal Grill
Clear Nad gril na dřevěné uhlí
Clear Nad gril na drevené uhlie
נקה מעל פחם הגריל





Caution: Operating your Kamander at temperatures above 425°C will cause damage. Damaging temperatures can be achieved by leaving both dampers open with more than 1 Kg lump charcoal or 1.4 Kg briquets. **DO NOT** exceed recommended fuel load.

LET OP: Temperaturen boven de 425°C leiden tot schade aan uw Kamander. Schadelijke temperaturen kunnen zich voordoen wanneer u beide luchtkleppen openlaat met meer dan 1 kg houtskool of 1,4 kg aan briketten. Overschrijd NIET de aanbevolen hoeveelheid stookmateriaal.

POZOR: Práce na grilu Kamander při teplotě vyšší než 425°C způsobí poškození. Nebezpečná teplota může vzniknout, když necháte oba regulátory tahu otevřené, s hrudkami dřevěného uhlí o váze více než 1 kg nebo s briketami o váze vyšší než 1,4 kg. **NEPŘESAHUJTE** doporučovanou nálož paliva.

Upozornenie: Používaním grilu Kamander pri teplotách nad 425°C dôjde k jeho poškodeniu. Ku škodlivej teplote dochádza v prípade, že ponecháte obe klapky otvorené a priložili ste viac ako 1kg voľného uhlia alebo 1,4kg brikiet.

NEPREKRAČUJTE odporúčané množstvá paliva.

Attention : Faire fonctionner votre Kamander à des températures supérieures à 425 °C entraîne des dommages. Des températures excessives peuvent être atteintes en laissant les deux clapets de ventilation ouverts avec plus de 1 kg de charbon de bois en blocs ou 1,4 kg de briquettes. Veuillez **NE PAS** dépasser la charge de combustible recommandée.

Attenzione: Utilizzare il Kamander a temperature superiori a 425°C può causare danneggiamenti. Si possono raggiungere temperature pericolose lasciando aperti entrambi gli ammortizzatori con più di 1 Kg di carbonella o 1,4 Kg di mattonelle di carbone. **NON** superare le quantità di combustibile raccomandate.

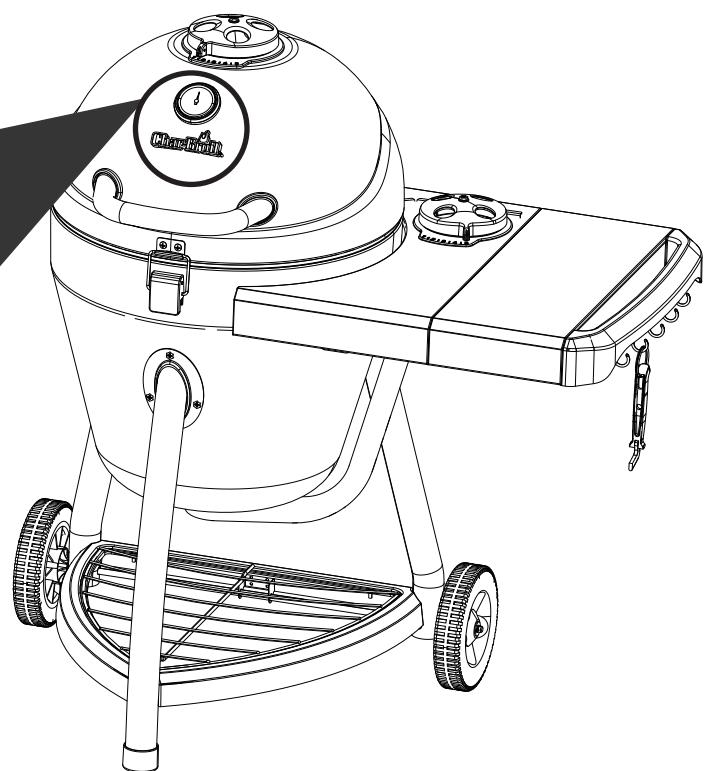
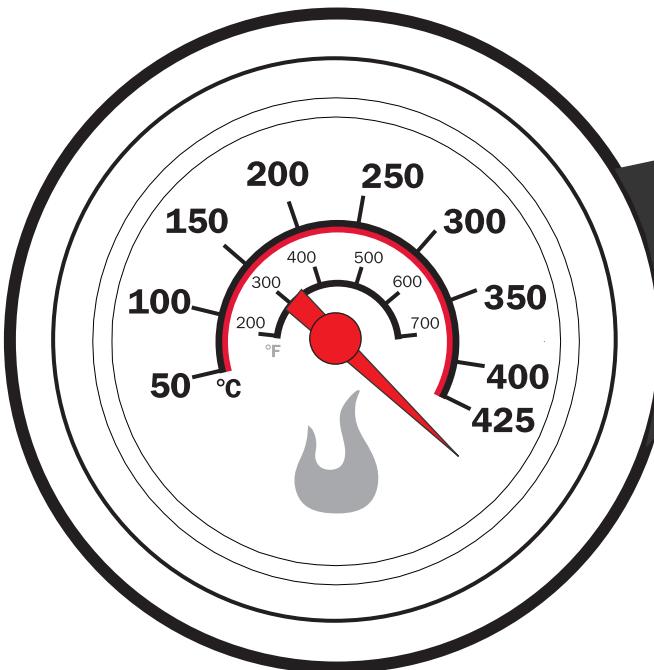
Precaução: Operar o seu Kamander a uma temperatura superior a 425°C provocará danos. As temperaturas nocivas podem ser atingidas se deixar ambas as proteções abertas com mais de 1 kg de pedaços de carvão ou 1,4 Kg de briquetes. **NÃO** exceda a carga de combustível recomendada.

Precaución: Operar su Kamander a temperaturas superiores a los 425°C causará daños. Se pueden alcanzar temperaturas perjudiciales dejando ambos reguladores abiertos con más de 1 kg de carbón en trozos o 1.4 kg de briquetas. **NO** exceda la carga de combustible recomendada.

Vorsicht: Das Inbetriebhalten Ihres Kamanders bei Temperaturen über 425°C wird Schaden verursachen. Beschädigende Temperaturen können erreicht werden, wenn beide Grillklappen mit mehr als 1 kg Grillkohle oder 1,4 kg Briketts offen gelassen werden. Die empfohlene Brennstofflast **NICHT ÜBERSCHREITEN**.

בchrom של **425 מעלות צלזיוס** תגרום לנזק. ניתן להגיע לטמפרטורות **KAMANDER** אזהרה: הפעלת ה- שగורמות נזק על ידי השארת שני פתחי האוויר פתוחים כאשר יש במתיקן יותר מ-1.4 ק"ג פחמים או ק"ג לבניות. **פחים. אין לחזור מכמות הפחמים המומלצת.**

Forsiktig: Hvis du bruger din Kamander ved temperaturer over 425 °C, vil det medføre skade. Hvis du lader begge spjæld være åbne med mere end 1 kg faste trækul eller 1,4 kg briketter, opnår du skadelige temperaturer. Overskrid **IKKE** den anbefalet brændstofbelastning.



Warranty Statement

Char-Broil Europe GmbH of Gasstraße 6 - Haus L 4 Obergeschoß, D-22761 Hamburg, (Char-Broil) warrants to the PURCHASER of this Char-Broil product that it will be free of defects in material and workmanship from the date of purchase as follows:

All Other Parts (EURO minimum)	2 years

Char-Broil or the seller of the product may require reasonable proof of your date of purchase. **THEREFORE, YOU SHOULD RETAIN YOUR SALES RECEIPT OR INVOICE.**

This Warranty includes the right of repair or replacement of the product or parts of the product that prove defective under normal use and service. Before returning any parts, you should promptly contact Char-Broil using the contact information on our website. In case of a defect, Char-Broil will elect to replace or repair the product or such parts without charge. Char-Broil will return the product or parts of the product to the purchaser, freight or postage prepaid. If Char-Broil elects to repair the product or such defective parts of the product and this repair fails, you are entitled, pursuant to your statutory legal rights, to reduce the purchase price or to withdraw from the contract and receive a refund.

This warranty does not cover any failures or operating difficulties due to accident, abuse, misuse, alteration, misapplication, vandalism, improper installation or improper maintenance or service, or failure to perform normal and routine maintenance, including but not limited to damage caused by insects within the burner tubes, as set out in this owner's manual. Exceptions may apply, so please contact Char-Broil or your seller in case you have any questions on whether this Warranty applies to your specific case or not.

Deterioration or damage due to severe weather conditions such as hail, hurricanes, earthquakes or tornadoes, discoloration due to exposure to chemicals either directly or in the atmosphere, is not covered by this Warranty, and are not normally covered by your statutory legal rights.

Char-Broil is not liable for any unforeseeable losses (i.e. loss or damage that neither you nor Char-Broil or the seller contemplated at the time of purchase), or any damage caused by you, save for that Char-Broil's liability for fraud or death or personal injury caused by its negligence is not limited.

Char-Broil does not authorize any person or company to assume for it any other obligation or liability in connection with the sale, installation, use, removal, return, or replacement of its equipment; and no such representations are binding on Char-Broil.

This Warranty applies only to products sold at retail to individuals (as opposed to businesses) within the European Union.

This Warranty does not affect any of your statutory legal rights under the applicable consumer laws of your resident country.

For warranty service, contact Char-Broil at info-eu@charbroil.com.

Déclaration de Garantie

Char-Broil Europe GmbH, sis à l'adresse Gasstraße 6Haus L 4 Obergeschoß, D-22761 Hambourg (« Char-Broil »), garantit à l'ACHETEUR du présent produit Char-Broil que ce dernier sera exempt de tout défaut de matériel ou de fabrication à compter de la date de l'achat, comme suit :

Toutes les autres pièces (minimum pour l'Europe)	2 ans

Il se peut que Char-Broil ou le vendeur du produit exige une preuve raisonnable de la date de votre achat. **PAR CONSÉQUENT, VOUS DEVRIEZ CONSERVER VOTRE REÇU OU VOTRE FACTURE.**

[France seulement : Tous les produits vendus par le vendeur sont couverts par les garanties légales prévues aux articles 1641 et suivants du *Code civil* (garantie contre les défauts cachés) et aux articles L. 217-1 à L. 217-14 et L. 411-1 à L. 411-2 du *Code de la consommation* (garantie de conformité.)]

La présente garantie comprend le droit à la réparation ou au remplacement du produit ou des pièces du produit qui se révèlent défectueux dans des conditions normales d'usage et d'entretien. Avant de retourner une pièce, vous êtes invité à prendre contact sans délai avec Char-Broil aux coordonnées indiquées sur notre site Web. En cas de défaut, Char-Broil décidera de remplacer ou de réparer sans frais le produit ou les pièces en question. Char-Broil retournera le produit ou les pièces à l'acheteur, frais d'expédition ou d'affranchissement prépayés. Si, après que Char-Broil a décidé de réparer le produit ou les pièces défectueuses, la réparation échoue, vous avez le droit, en vertu de vos droits légaux réglementaires, de réduire le prix d'achat ou de résilier le contrat et de vous faire rembourser.

La présente garantie ne couvre pas les défaillances ou les problèmes de fonctionnement découlant d'un accident, d'une utilisation abusive, d'une mauvaise utilisation, d'une modification, d'une application erronée, d'un acte de vandalisme, d'une mauvaise installation, d'un mauvais entretien, d'une mauvaise réparation ou du non-respect des procédures d'entretien normal et régulier, y compris notamment les dommages causés par les insectes dans les tubes des brûleurs, comme le décrit le présent mode d'emploi. Certaines exceptions peuvent s'appliquer. Veuillez donc prendre contact avec Char-Broil ou avec votre vendeur si vous demandez si la présente garantie couvre votre cas particulier ou non.

La détérioration ou les dommages causés par les conditions climatiques particulièrement rigoureuses, comme la grêle, les ouragans, les séismes ou les tornades, ainsi que la décoloration due à l'exposition à des substances chimiques, soit directement, soit dans l'atmosphère, ne sont pas couverts par la présente garantie, et ne sont normalement pas visés par vos droits légaux réglementaires.

Char-Broil n'est pas responsable des pertes imprévues (c'est-à-dire les pertes ou les dommages que ni vous, ni Char-Broil, ni le vendeur n'avez envisagés au moment de l'achat) ou de tout dommage dont vous êtes la cause, à ceci près que la responsabilité de Char-Broil pour fraude, décès ou dommage corporel causés par sa négligence n'est pas limitée.

Char-Broil n'autorise aucun particulier ni aucune société à assumer en son nom toute autre obligation ou responsabilité relativement à la vente, à l'installation, à l'utilisation, à l'élimination, au retour ou au remplacement de son équipement; aucune déclaration à cet effet ne lie Char-Broil.

La présente garantie ne concerne que les produits vendus au détail à des particuliers (et non à des sociétés) au sein de l'Union européenne.

La présente garantie n'a aucune incidence sur les droits légaux réglementaires qui vous sont octroyés par les lois sur la consommation en vigueur dans votre pays de résidence.

Pour demander un service sous garantie, prenez contact avec Char-Broil à l'adresse info-eu@charbroil.com.

Gewährleistungserklärung

Char-Broil Europe GmbH, mit Geschäftssitz an der Gasstraße 6 - Haus L 4 Obergeschoß, D-22761 Hamburg (Char-Broil) gewährleistet gegenüber dem KÄUFER dieses Char-Broil-Produktes, dass es ab dem Verkaufsdatum frei von Materials-und Verarbeitungsfehlern sein wird, wie im Folgenden dargestellt:

All anderen Teile (EURO-Minimum)	2 Jahre

Char-Broil oder der Händler des Produkts werden eventuell angemessenen Nachweis Ihres Kaufsdatums verlangen. DESHALB SOLLTEN SIE IHREN KAUFBELEG ODER IHRE RECHNUNG AUFBEWAHREN.

Diese Gewährleistung umfasst das Nachbesserungsrecht oder Ersetzungsrecht des Produktes oder Teile des Produktes, die sich bei normalem Gebrauch und Anwendung als mangelhaft erweisen. Vor der Rücksendung jedweder Teile sollten Sie sich unverzüglich - mit Char Broil unter Nutzung der Kontaktinformationen auf unserer Website in Verbindung setzen. Im Falle eines Herstellungsfehlers wird Char-Broil das Produkt oder die entsprechenden Teile ohne Berechnung entweder ersetzen oder nachbessern. Char-Broil wird das Produkt oder die Ersatzteile für das Produkt an den Käufer zurücksenden, wobei Fracht oder Porto im Voraus bezahlt wird. Falls Char-Broil die Entscheidung trifft, das Produkt oder die entsprechenden Teile nachzubessern und die Reparatur fehlschlägt, sind Sie gemäß Ihrer rechtlichen Ansprüche dazu berechtigt, den Kaufpreis zu vermindern oder vom Vertrag zurückzutreten und eine Rückvergütung zu erhalten.

Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Versagen oder Bedienungsschwierigkeiten infolge von Unfällen, Missbrauch, Fehlanwendung, Abänderung, falsche Verwendung, mutwilliger Beschädigung, unsachgemäßer Installation oder unsachgemäßer Instandhaltung oder Betrieb, oder Unterlassen normaler und routinemäßiger Instandhaltung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, durch Insekten im Inneren der Brennrohre verursachte Schäden, wie in dieser Bedienungsanleitung dargelegt. Ausnahmen können vorkommen, darum bitten wir Sie, Char-Broil oder Ihren Händler zu kontaktieren, falls Sie irgendwelche Fragen darüber haben, ob diese Gewährleistung auf Ihren speziellen Fall zutrifft oder nicht.

Zerfall oder Schaden, die durch extreme Witterungsbedingungen wie Hagel, Orkane, Erdbeben oder Tornados, Verfärbung durch Exposition gegenüber chemischen Stoffen, entweder direkt oder atmosphärisch bedingt verursacht werden, sind durch diese Gewährleistung nicht gedeckt und sind normalerweise nicht durch zutreffende rechtliche Ansprüche gedeckt.

Char-Broil übernimmt keine Verantwortung für irgendwelche unvorhergesehenen Verluste (z. B. Verlust oder Schaden, die weder Sie noch Char Broil noch der Händler zum Zeitpunkt des Kaufs voraussahen), oder irgendeinen von Ihnen verursachten Schaden, mit Ausnahme der Tatsache, dass die Haftung von Char-Broil für Betrug oder durch ihre Nachlässigkeit verursachten Todesfall oder Verletzungen nicht beschränkt ist.

Char-Broil erteilt keiner anderen Person oder Firma die Vollmacht, für sie irgendwelche anderen Verpflichtungen oder Haftungen im Zusammenhang mit dem Verkauf, der Installation, des Gebrauchs, der Entfernung, Rücksendung, oder des Ersetzens ihrer Geräte zu übernehmen, und keine diesbezüglichen Erklärungen sind für Char-Broil verbindlich.

Diese Gewährleistung hat nur auf im Einzelhandel an Privatpersonen (im Gegensatz zu Unternehmen) innerhalb der Europäischen Union verkauften Produkte Anwendung.

Diese Gewährleistung berührt keine Ihrer rechtlichen Ansprüche unter den in Ihrem Wohnsitzland geltenden Verbraucherrechten.

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen kontaktieren Sie Char-Broil unter
info-eu@charbroil.com.

Dichiarazione di garanzia

Char-Broil Europe GmbH

Gastrasse 6 - Haus L 4 Obergeschoß, D-22761 Hamburg (Char-Broil) garantisce all'ACQUIRENTE di questo prodotto Char-Broil che lo stesso sarà privo di difetti, per quanto riguarda materiali e lavorazione, per i seguenti periodi a partire dalla data di acquisto:

Tutte le altre parti (minimo per l'Europa)	2 anni

Char-Broil e il venditore del prodotto potranno richiedere una prova certa della data di acquisto. **VI PREGHIAMO PERTANTO DI CONSERVARE LO SCONTRINO O LA FATTURA.**

Questa Garanzia comprende il diritto alla riparazione o sostituzione del prodotto o delle parti dello stesso che presentano difetti alle normali condizioni d'uso e manutenzione. Prima di restituire qualsiasi parte, vi preghiamo di contattare quanto prima Char-Broil ai numeri e indirizzi riportati nel nostro sito web. In caso di difetto, Char-Broil deciderà se sostituire o riparare gratuitamente il prodotto o le parti in questione. Char-Broil restituirà il prodotto o le parti dello stesso all'acquirente, spese di spedizione o affrancatura prepagate. Qualora Char-Broil scelga di riparare il prodotto o le parti difettose dello stesso e la riparazione non dia il risultato previsto, avrete il diritto, in virtù dei diritti legali previsti per legge, di ottenere una riduzione del prezzo d'acquisto o di recedere dal contratto e ottenere il rimborso.

Questa Garanzia non copre guasti o problemi di funzionamento determinati da incidenti, uso improprio, errato o scorretto, modifiche, atti di vandalismo, installazione scorretta, manutenzione o assistenza errata o mancata esecuzione delle operazioni di manutenzione normali e di routine, inclusi, senza carattere limitativo, i danni causati da insetti all'interno dei tubi dei fornelli, come descritto in questo manuale d'istruzioni. Tuttavia possono esservi delle eccezioni. Vi preghiamo pertanto di contattare Char-Broil o il venditore per sapere se la Garanzia è applicabile o meno al vostro caso particolare.

Deterioramenti o danni causati da condizioni meteorologiche avverse, quali grandine, uragani, terremoti o trombe d'aria, e lo scolorimento dovuto all'esposizione a sostanze chimiche, per contatto diretto o presenza nell'atmosfera, non sono coperti da questa Garanzia e non sono normalmente coperti dai diritti legali previsti per legge.

Char-Broil non è responsabile per perdite non prevedibili (cioè perdite o danni non contemplati da voi, da Char-Broil o dal venditore al momento dell'acquisto) o per danni causati da voi, fermo restando che la responsabilità di Char-Broil in caso di frode, morte o lesioni personali causate da negligenza da parte sua è illimitata.

Char-Broil non autorizza persone o società ad assumere ulteriori obblighi o responsabilità in suo nome, in relazione alla vendita, installazione, utilizzo, rimozione, restituzione, o sostituzione dell'apparecchio; qualsiasi dichiarazione in tal senso non è vincolante per Char-Broil.

Questa garanzia è valida solo per i prodotti venduti al dettaglio a privati (non a imprese) all'interno dell'Unione europea.

Questa Garanzia non pregiudica i diritti legali previsti dai codici del consumo vigenti nel vostro paese di residenza.

Per l'assistenza in garanzia, contattate Char-Broil all'indirizzo info-ue@charbroil.com.

Garantieverklaring

Char-Broil Europe GmbH

Gasstraße 6 - Haus L 4 Obergeschoß, D-22761 Hamburg, Duitsland (Char-Broil) garandeert aan de KOPER van dit Char-Broil- product dat het geen materiaal- en productiefouten zal bevatten vanaf de aankoopdatum tot:

Alle overige onderdelen (minimum voor Europa)	2 jaar

Het is mogelijk dat Char-Broil of de verkoper van het product een redelijk bewijs vraagt van de aankoopdatum. **BEWAAR DAAROM UW AANKOOPBEWIJS OF FACTUUR.**

Deze garantie omvat het recht op reparatie of vervanging van het product of de onderdelen van het product die defect blijken te zijn bij gewoon gebruik en onderhoud. Voordat u onderdelen retourneert, moet u zo snel mogelijk contact opnemen met Char-Broil via de contactinformatie op onze website. In het geval van een defect zal Char-Broil bepalen of het product gratis zal worden vervangen of de onderdelen gratis zullen worden gerepareerd. Char-Broil zal het product of de onderdelen van het product aan de koper terugzenden zonder vracht- of portkosten. Indien Char-Broil ervoor kiest om het product of de defecte onderdelen van het product te repareren en het product nog steeds defect is na de reparatie, dan hebt u wettelijk recht op een korting op de aankoopsprijs of om het contract te verbreken en restitutie te ontvangen.

Deze garantie dekt geen defecten of problemen bij de werking ten gevolge van een ongeval, misbruik, incorrect gebruik, aanpassing, onjuiste toepassing, vandalisme, slechte installatie of slecht onderhoud of nazicht of wegens het niet-uitvoeren van gewoon en routinematiig onderhoud, inclusief, zonder beperking, schade veroorzaakt door insecten in de buizen van de brander, zoals beschreven in de handleiding. Uitzonderingen kunnen van toepassing zijn. Neem daarom contact op met Char-Broil of uw verkoper voor vragen of deze garantie al dan niet op een specifiek geval van toepassing is.

Aantasting of schade wegens barre weersomstandigheden, zoals hagel, orkanen, aardbevingen of tornado's, en verkleuring door blootstelling aan chemische stoffen, direct of in de atmosfeer, vallen niet onder deze garantie en zijn doorgaans ook niet gedekt door uw wettelijke rechten.

Char-Broil is niet aansprakelijk voor niet te voorzien verlies (verlies dat of schade die u noch Char-Broil of de verkoper had voorzien bij de aankoop) of voor schade die u hebt veroorzaakt, behalve dat de aansprakelijkheid van Char-Broil voor fraude of overlijden of letsel door nalatigheid van Char-Broil niet beperkt is.

Char-Broil verbiedt personen of bedrijven om verplichtingen of aansprakelijkheid te aanvaarden voor Char-Broil gerelateerd aan de verkoop, de installatie, het gebruik, de verwijdering, het retourneren of vervangen van dit apparaat. Dergelijke verklaringen binden Char-Broil niet.

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op producten verkocht in de detailhandel aan personen (niet aan bedrijven) binnen de Europese Unie.

Deze garantie verandert niets aan uw wettelijke rechten krachtens de toepasselijke consumentenwetten van het land waar u woont.

Voor service onder de garantie neemt u contact op met Char-Broil op info-eu@charbroil.com.

Declaración de garantía

Char-Broil Europe GmbH

de Gasstraße 6 - Haus L 4 Obergeschoß, D-22761 Hamburgo, (Char-Broil) garantiza al comprador de este producto de Char-Broil que estará libre de defectos en material y mano de obra a partir de la fecha de compra como sigue:

Todas las otras piezas (mínimas para EUROPA)	2 años

Char-Broil o el vendedor del producto podría requerir de una prueba razonable de LA FECHA DE COMPRA. **POR LO TANTO, USTED DEBE GUARDAR EL RECIBO DE VENTA O FACTURA.**

La presente Garantía incluye el derecho de reparación o reemplazo del producto o piezas del producto que resultasen defectuosas bajo un uso y servicio normales. Antes de devolver las piezas, debe comunicarse inmediatamente con Char-Broil utilizando la información de contacto en nuestro sitio web. En caso de defecto, Char-Broil elegirá reemplazar o reparar el producto o dichas piezas sin costo alguno. Char-Broil devolverá el producto o piezas del producto al comprador, bajo la modalidad de flete o porte prepago. Si elige que Char-Broil repare el producto o esas piezas defectuosas del producto y esa reparación no es adecuada, usted tiene derecho, en virtud de sus derechos estatutarios, a reducir el precio de compra o a rescindir el contrato y recibir un reembolso.

Esta Garantía no cubre fallas o dificultades de funcionamiento por accidente, abuso, mal uso, alteración, aplicación indebida, vandalismo, instalación inadecuada, mantenimiento o reparación indebido, o realización del mantenimiento normal y de rutina, lo que incluye pero no se limita a daños causados por insectos dentro de los tubos del quemador, como se establece en este manual del propietario. Algunas excepciones podrían aplicar, póngase en contacto con Char-Broil o con el vendedor en caso de tener dudas sobre si esta garantía se aplica a su caso específico o no.

El deterioro o daños debido a condiciones climáticas extremas tales como granizo, huracanes, terremotos o tornados, la decoloración debido a la exposición a productos químicos ya sea directamente o en la atmósfera, no están cubiertos por esta Garantía y normalmente no están cubiertos por sus derechos estatutarios.

Char-Broil no es responsable por ninguna pérdida imprevisible (es decir, pérdida o daño que ni usted ni Char-Broil o el vendedor pudiese haber contemplado en el momento de la compra), o cualquier daño causado por usted, salvo la responsabilidad de Char-Broil por fraude, muerte o daños personales causados por su negligencia.

Char-Broil no autoriza a ninguna persona o empresa a asumir cualquier otra obligación o responsabilidad con respecto a la venta, instalación, uso, retiro, devolución o reemplazo de sus equipos; y ninguna de esas declaraciones son vinculantes para Char-Broil.

Esta Garantía sólo se aplica a productos vendidos al por menor a particulares (y no a empresas) dentro de la Unión Europea.

Esta garantía no afecta ninguno de sus derechos estatutarios bajo las leyes del consumidor aplicables de su país residente.

Para el servicio de garantía, póngase en contacto con Char-Broil en info-eu@charbroil.com.

Declaração de Garantia

Char-Broil Europe GmbH

of Gasstraße 6 - Haus L 4 Obergeschoß, D-22761 Hamburg, a (Char-Broil) garante ao COMPRADOR deste produto Char-Broil, que ele está isento de defeitos em termos de material e fabrico a partir da data de aquisição como segue:

Grelhadores a Gás	
Todas as outras peças (mínimo EURO)	2 anos

A Char-Broil ou o vendedor do produto pode solicitar prova razoável da sua data de aquisição. **PORTANTO, DEVE GUARDAR O SEU RECIBO OU FATURA DE VENDA.**

Esta Garantia inclui o direito a reparação ou substituição do produto ou peças do produto que se revelem defeituosas sob utilização e serviço normal. Antes de devolver quaisquer peças, deve contactar imediatamente a Char-Broil através das informações de contacto no nosso website. Em caso de defeito, a Char-Broil decidirá substituir ou reparar o produto ou as referidas peças a título gratuito. A Char-Broil devolverá o produto ou as peças do produto ao comprador, através de frete pré-pago ou porte pré-pago. Se a Char-Broil decidir reparar o produto ou as referidas peças defeituosas do produto e se esta reparação falhar, tem direito, de acordo com os seus direitos estatutários legais, a reduzir o preço de aquisição ou a desistir do contrato e a receber um reembolso.

Esta Garantia não cobre quaisquer falhas ou dificuldades de funcionamento devido a acidente, abuso, utilização indevida, alteração, aplicação incorreta, vandalismo, instalação imprópria ou manutenção ou serviço inadequados, ou incapacidade de executar uma manutenção normal e de rotina que incluem, mas se não restrinjam, a danos provocados por insetos dentro dos tubos do bico, conforme determinado neste manual do utilizador. Podem aplicar-se exceções, portanto contacte a Char-Broil ou o seu vendedor caso tenha perguntas ou se esta Garantia se aplicar ou não ao seu caso específico.

Degradação ou danos em virtude de condições atmosféricas adversas, como granizo, furacões, sismos ou tornados, a descoloração resultante da exposição a químicos, diretamente ou na atmosfera, não estão cobertos por esta Garantia e não estão geralmente cobertos pelos seus direitos estatutários legais.

A Char-Broil não é responsável por quaisquer perdas imprevisíveis (i.e. perda ou dano não contemplado por si, pela Char-Broil ou pelo vendedor na altura da aquisição), ou qualquer dano provocado por si, salvo a responsabilidade não limitada da Char-Broil por fraude ou morte ou lesão pessoal decorrente de negligência.

A Char-Broil não autoriza qualquer pessoa ou empresa a assumir por isso qualquer obrigação ou responsabilidade relacionada com a venda, instalação, utilização, remoção ou substituição do seu equipamento e tais representações não vinculam a Char-Broil.

Esta Garantia aplica-se apenas a produtos vendidos a retalho a indivíduos (em oposição às empresas) dentro da União Europeia.

Esta Garantia não afeta qualquer dos seus direitos estatutários legais ao abrigo das leis do consumidor, aplicáveis no seu país de residência.

Para serviço de garantia, contacte a Char-Broil em info-eu@charbroil.com.

Garantierklæring

Char-Broil Europe GmbH af Gasstraße 6 - Haus L 4 Obergeschoß, D-22761 Hamburg, (Char-Broil) garanterer køberen af dette Char-Broil produkt er uden materielle eller fabrikationsfejl som anvis:

ALLE ANDRE DELE (EURO MINIMUM)	2 ÅR

Både Char-Broil og sælger af produktet kan opkræve et rimeligt bevis for købsdato **PERFOR
SKAL DU BEHOLDE DIN KVITTERING ELLER FAKTURA.**

Garantien omfatter retten til reparation eller udskiftning af produktet eller dele af produktet som kan bevises at være defekt ved normal brug og service. Før du returnere delene, skal du straks kontakte Char-Broil. Du finder kontaktoplysningerne på vores hjemmeside. I tilfælde af fejl, vil Char-Broil erstatte eller reparere produktet eller delene uden beregning. Char-Broil vil returnere produktet eller dele af produktet til køberen, efter forudbetalt fragt eller portofdelsvis. Char-Broil vælger at reparere produktet eller de defekte dele af produktet og denne reparation mislykkes, har du ret til, i henhold til dine lovbestemte juridiske rettigheder, at reducere købsprisen eller at fortryde aftalen og blive refundered.

Denne garanti dækker ikke svigt eller driftsvanskeligheder på grund af uheld, misbrug, ændring, fejlagtig anvendelse, vandalisme, forkert installation eller vedligeholdelse eller service, eller manglende evne til at opfylde normal og rutinemæssig vedligeholdelse, herunder men ikke begrænset til skader forårsaget af insekter i brænderør, som angivet i denne ejers brugervejledning. Ved undtagelser, venligst kontakt Char-Broil eller din sælger, hvis du har spørgsmål om, hvorvidt denne garanti gælder for din konkrete sag eller ej.

Ferringelse eller skader som følge af vanskelige vejrforhold såsom hagl, orkaner, jordskælv eller tornadoer, misfarvning som følge af udsættelse for kemikalier, enten direkte eller i atmosfæren, er ikke omfattet af denne garantiforsikring, og er normalt ikke dækket af dine lovmæssige rettigheder.

Char-Broil er ikke ansvarlig for eventuelle uforudsete tab (dvs. tab eller skader, som hverken du, Char-Broil eller sælger har overvejet på købstidspunktet), eller eventuelle skader du kan have forårsaget, med undtagelse af, at Char-Broils ansvar er ubegrænset over for bedrageri, dødsfald eller personskade forårsaget af uagtsomhed.

Char-Broil tillader ikke, at hverken en person eller virksomhed påtager sig nogen andre forpligtelser eller ansvar i forbindelse med salg, installation, brug, fjernelse, returnering eller udskiftning af sit udstyr; og sådanne repræsentationer er ikke bindende for Char-Broil.

Denne GARANTI er kun gældende for produkter, der sælges i detailhandlen til enkeltpersoner (i modsætning til virksomhederne) i den Europæiske Union.

Denne garanti påvirker ikke nogen af dine lovbestemte juridiske rettigheder i henhold til gældende forbrugerlovsgivning i dit hjemland.

For garantiservice bør du kontakte Char-Broil på info-eu@charbroil.com.

Záručného Vyhlásenia

Spoločnosť Char-Broil Europe GmbH, Gasstraße 6 - Haus L 4 Obergeschoß, D-22761 Hamburg, (Char-Broil) poskytuje NADOBÚDATEĽOVI dňom zakúpenia tohto výrobku značky Char-Broil nasledujúcu záruku, že nebude mať závady materiálu a spracovania nasledovne:

Všetky ostatné časti (EURO minimum)	2 roky
-------------------------------------	--------

Spoločnosť Char-Broil alebo predajca tohto výrobku môže požadovať dôkaz o dátume jeho zakúpenia. **PRETO BY STE SI MALI ÚČTENKU ALEBO FAKTÚRU PONECHAT.**

Táto záruka zahŕňa nárok na opravu alebo výmenu výrobku alebo jeho častí, ktoré sa preukážu ako závadné pri normálnom používaní a činnosti výrobku. Pred vrátením ktorejkoľvek časti použite kontaktné informácie na našej internetovej stránke a urýchlene kontaktujte spoločnosť Char-Broil. V prípade závady spoločnosť Char-Broil podľa vlastnej úvahy bezplatne bud' vymení alebo opraví výrobok alebo jeho časti. Spoločnosť Char-Broil vráti výrobok alebo jeho časti zákazníkovi a uhradí prepravu a poštovné. Ak sa spoločnosť Char-Broil rozhodne opraviť výrobok alebo jeho jeho závadné časti a oprava nepomôže, budete mať na základe práv vyplývajúcich zo zákona nárok na zníženie kúpnej ceny alebo odstúpenie od zmluvy a preplatenie kúpnej ceny.

Táto záruka sa nevzťahuje na závady a poruchovú činnosť výrobku v dôsledku nehody, zlého zaobchádzania a nesprávneho používania výrobku, jeho pozmenenia, nesprávnej aplikácie, vandalizmu, nesprávnej montáže alebo neprimeranej údržby alebo servisu, alebo neposkytnutia normálnej alebo rutinnej údržby vrátane poškodenia spôsobeného hmyzom vo vnútri trúbok horáka a iného poškodenia ako sa uvádzajú v Návode na používanie. Môžu platíť určité výnimky, preto v prípade akýchkoľvek otázok v súvislosti s platnosťou tejto záruky vo vašom konkrétnom prípade sa obráťte na spoločnosť Char-Broil alebo vášho predajcu.

Schátranie alebo poškodenie v dôsledku extrémnych klimatických podmienok ako je krupobitie, hurikány, zemetrasenia alebo tornáda, vyblednutie v dôsledku vystavenia chemikáliám alebo či už priamo alebo v ovzduší, táto záruka nepokrýva a zvyčajne sa na ne nevzťahujú ani vaše práva vyplývajúce zo zákona.

Spoločnosť Char-Broil nie je zodpovedná za žiadne nepredvídateľné straty (t.j. stratu alebo poškodenie, ktoré ste vy, spoločnosť Char-Broil alebo predajca v čase kúpy nebrali do úvahy), ani za vami spôsobené poškodenie s výnimkou právej zodpovednosti spoločnosti Char-Broil v prípade podvodu, smrti alebo úrazu osôb spôsobených jej nedbalosťou.

Spoločnosť Char-Broil neoprávňuje žiadnu osobu alebo spoločnosť prevziať na seba v mene spoločnosti Char-Broil žiadne iné záväzky alebo zodpovednosť v súvislosti s predajom, montážou, používaním, demontážou, vrátením alebo výmenou jej zariadenia a uvedené zastupovanie nie je pre spoločnosť Char-Broil záväzné.

Táto záruka sa vzťahuje výlučne na výrobky predávané jednotlivcom v maloobchodnej sieti (na rozdiel od veľkoobchodu) v rámci Európskej únie.

Táto záruka nemá dopad na vaše práva vyplývajúce zo spotrebiteľských zákonov krajiny vášho pobytu.

Svoju žiadosť o servis v rámci záruky zašlite spoločnosti Char-Broil na emailovú adresu info-eu@charbroil.com.

Záručního Listu

Char-Broil Europe GmbH se sídlem na Gasstraße 6 - Haus L 4 Obergeschoß, D-22761 Hamburg, (Char-Broil) zaručuje kupujícímu tohoto produktu Char-Broil, že na něm nebudou závady, ani na materiálu ani provedení, od data koupě, následovně:

Všechny ostatní součástky (EURO minimum)	2 roky
--	--------

Char-Broil nebo prodejce produktu může požadovat důkaz s datem koupě. **PROTO, SI VŽDY SCHOVEJTE ÚČTENKU, POKLADNÍ LÍSTEK NEBO FAKTURU.**

Tato Záruka zahrnuje právo na opravu nebo náhradu výrobku nebo jeho součástek, které se ukážou jako závadné při normálním používání nebo údržbě. Před reklamací jakékoli součástky ihned kontaktujte Char-Broil podle údajů uvedených na naši webové stránce. Jde-li o závadu, Char-Broil rozhodne, zda produkt nebo dané součástky vymění nebo opraví zdarma. Char-Broil vrátí produkt nebo jeho součástky zákazníkovi a dopravní náklady nebo poštovné budou uhrazeny. Pakli se Char-Broil rozhodne produkt nebo dané závadné součástky opravit a tato oprava se nepodaří, máte v souladu se zákonem nárok na sníženou kupní cenu nebo právo ustoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení peněz.

Tato Záruka se nevztahuje na selhání nebo provozní potíže, které jsou následkem nehody, špatného používání či zacházení, pozměnění, nesprávného používání, vandalismu, nesprávné instalace, nesprávné údržby nebo servisu, nebo následkem neplnění normální a pravidelné údržby, zahrnující mimo jiné hmyzem způsobené škody na vnitřních trubičkách hořáků, jak je popsáno v této příručce pro uživatele. Mohou platit výjimky, proto kontaktujte Char-Broil nebo prodejce s dotazy, jestli tato Záruka platí ve vašem konkrétním případě nebo ne.

Zchátrání nebo poškození následkem drsného počasí jako např. kroupy, uragán, zemětřesení nebo tornáda, vyblednutí způsobené přímým vystavením chemikáliím nebo látkami obsaženými ve vzduchu, tato Záruka nekryje a neplatí zde běžná ochrana podle zákona.

Char-Broil nenese zodpovědnost za žádné nepředvídatelné ztráty (tj. ztráty nebo škody, o kterých jste vy ani Char-Broil ani prodejce neuvažovali v době koupě), ani za škody, které jste způsobil(a) vy, s výjimkou, že odpovědnost firmy Char-Broil za podvod, smrt nebo úraz, způsobené její nedbalostí není omezená.

Firma Char-Broil neopravňuje žádnou jinou osobu nebo společnost k tomu, aby za ni převzala jakoukoli jinou povinnost nebo zodpovědnost ve spojitosti s prodejem, s instalací, s odstraněním, s používáním, s reklamací, s vracením nebo s výměnou svého vybavení, a žádná taková prohlášení nejsou pro Char-Broil závazná.

Tato Záruka se vztahuje pouze na výrobky prodané v maloobchodě jednotlivcům (nikoliv podnikům) v Evropské Unii.

Tato Záruka nijak neovlivňuje vaše zákonem daná práva v souladu s platnými zákony o ochraně spotřebitelů ve státě vašeho bydlíště.

V případě potřeby zárukou daného servisu se obraťte na Char-Broil na info-eu@charbroil.com.

יפלכ תיארחה שכורה תרצותם הז רצום לש Char-Broil
Char-Broil LLC of Gasstraße 6 - Haus L 4 Obergeschoß, D-22761 Hamburg
ומקולדכ, השיכרה מויים הדובעה ביטבו מירמוחב סימגפם ישפח: רצומהש

סינטש	ימחראה פלקיחה לכו (וממנימי EURO)
-------	----------------------------------

שהיר הרכראל תש ירhabס וכחח השודרי לש עצרham וכרמ וא. **יתנוושחה או בלתקה את ורשמל יאכד זlc.**

רגילוקהחות מושיש חראל פiomפג ואנמצש ונימ מקו חרוא צרומת הא פיללהח וא זתקת לכהז את לתולכ וזיאחר Mi. ספר עשר קויש ל' מהשל סיקת חלי החזרלפנ Char-Broil רהנק ב.ולנס טרינטהה אטרים בעיפושם רשי הקפרט בעזרת פגמ גליהיתש, אויל ומלש תאלל Char-Broil החלק צrhoהמ את זקלת וא פיהחולתבחר אם ל. אויל Char-Broil וא צrhoהמ את ירתח Ma. ווחצאות המשלה את פשלתו, שכווצר לרמי הלק Chat Char-Broil יסומפגים הלקאת הח וא צרומת הא זתקל יתחל' יאט מיח זיטלהק, וק חיף ר עלייטוילצ מסהה ב,דריב ותזהצ, שלכן נוקיתוה וצרהמ שלים החוזסכהה מסגתו לא שהיר הרכ יפסחזר כבל הלקו.

ווכא נש לוייש, ותאנן לא ימושש, נהואמת פיבעושן הפעלהישק וא זולשיך סה כלנה מכיא וזיאחר, שיימש, יסושין יתשגרת וקראה במקירה וא, יסונוכ אל לופיטו וקראה נהונכ לא נהתק ה,מייזלונד, לה דועא נל ירשכהמש למטרה וצעהbab לא להירג,לו כ, לא רק אך, הבורה ותורניצ' ורבת מיקוואה מחרכת ומיגריש סינזק,הוארבה זויצש יפ' ושמישת. ונטכוי לילן הכם מיאוצץ,מר עשו ק צרייכרף ל אויל Char-Broil העהבת סהכו מת זוינכם לביר אם אחראוצוכר אם ברהמ סו עא או לא מלכש יתפיפסה.

ו כמיגריש יאבל וא נזקן יקרוה פטויס, רדן בום כגיורם חירוא גמד ימצב האוצאות,אהוצאות צבעונייש, וורנדט וא מהות אדייד רע פיקלימיפה לשמה – פראטסומבאבט פיליקמי CA ותירשי – יפ' ס עליסונם מכיא לירך כובד, ות זוי אחראידי ס עליסוינם מכיא וקח יפ' ס עליליכויזצ.

Char-Broil ילבב דספול הלכ יתארנה אחיא-יופץ תא לאש ו נזקן דספן הוכג/לאו הא Char-Broil פותלתם לצו יוכרham וא ותישאר בדהומלבד הע, דרי מ עלשנבר נזק ولو כא, (הshit הרכבע Char-Broil ויגרמש יעפהז וא ותומ וא למקרא תרמיה לתוגבנה מיא תהונשלהה מוצצת.

Char-Broil לשורתאמ נהייא יר עם מכשרת בקי' אחרוא יבוטוחול מה כ/ו עצם עללקחת ו char-Broil סף אדאקהנה, השוייש,, להש דוישל הץ פהחולו הא, זרה הח,וינפ; את תיביינה מיא וגהסות מיבחחת וילכ Char-Broil.

שנ פיצרומפה רק לתק ות זיאחרםמ ידוחל ותאו בקמעונרכ (יפקסוד לעגניב) פויראוד החיה יומתח ב. יררובהארץ מג יםיטבלות הרני הצרcock חיפ ות עליוקחיך היותול זכע יעהפשנה מיא ות זיאחר.

מר עשר קויזיא לנ ות זויר אוף ות עליישל אויל Char-Broil אטרב info-eu@charbroil.com

- GB** NOTE: This information is a guide only. Items included in your barbecue specification may differ depending on region or specific dealer specification.
- CH FR** NOTE: Ces renseignements sont donnés à titre indicatif. Il est possible que les articles inclus dans les spécifications de votre barbecue diffèrent selon la région ou les caractéristiques stipulée par le concessionnaire.
- AT CH DE** ANMERKUNG: Diese Anleitung dient nur zu Informationszwecken. Einzelteile der Grillspezifikation sind unter Umständen verschieden entsprechend der Vertriebsregion oder bestimmten Händleranforderungen.
- CH IT** AVVERTENZA: Queste informazioni hanno il valore di guida soltanto. Gli articoli compresi nelle caratteristiche tecniche del barbecue potrebbero variare a seconda della regione o del concessionario.
- LU BE NL** ATTENTIE: Deze informatie is alleen bedoeld als gids. Onderdelen in uw BBQ specificatie en pakket kunnen per regio of per dealer verschillen.
- ES** NOTA: Esta información es una guía únicamente. Es posible que las indicaciones incluidas en las especificaciones de su Asador sean diferentes según la región o las especificaciones específicas del representante.
- PT** NOTA: Esta informação é simplesmente um guia. Os itens incluídos na especificação do seu BBQ poderão diferir dependendo da especificação da região ou do vendedor específico.
- NB**: Denne information er kun vejledende. Specifikationer kan variere efter ønske fra forhandler, eller i henhold til nationale regler.
- CZ** POZNÁMKA: Tyto informace slouží pouze jako instruktáž. Součásti vašeho BBQ. Specifikace se mohou lišit podle regionu/země nebo specifických údajů prodejce.
- SK** POZNÁMKA: Tieto informácie sú len orientačné. Položky, ktoré sú zahrnuté do technických podmienok BBQ, sa môžu lísiť v závislosti na regióne alebo technických podmienok príslušného predajcu.
- HE** הערכה : מידע זה נועד ליעוץ בלבד. הפריטים הכלולים ממפרט של מכשיר הגריל שבຮ້າທັກ ແລ້ວມີຄວາມ ລັບຕະຫຼາດ ໃນການ ເພື່ອ ດຳເນີນ ສະເພາະ.

All specifications are subject to change without notice.

Toutes les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Änderungen ohne vorherige Bekanntgabe vorbehalten.

Tutti i dati tecnici possono cambiare senza preavviso.

Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Todas as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso.

Alle specifikationer kan ændres foruden varsel.

Všechny informace mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všetky technické podmienky podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

כל המפרטים כפויים לשינויים ללא הודעה.



Char-Broil Europe GmbH
Gasstr. 6 - Haus L
4.Obergeschoss
D-22761 Hamburg

Char-Broil, LLC
Columbus, GA 31902, U.S.A.
Charbroil.eu